DZIENNIK URZĘDOWY
WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ
W SZCZECINIE

Szczecin, dnia 12 marca 1976 r. Nr 2 Poz. 8—15

I. Przepisy obowiązujące:

Poz. 8

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 1

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie regulacji połowów na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku, objętych Konwencją ICSEAF

Na podstawie art. 7 w związku z art. 2 ust. 1 pkt. 12 dekretu z dnia 2 lutego 1955 r. o terenowych organach administracji morskiej (Dz. U. Nr 6 poz. 35; zmiany 1961 r. Nr 6 poz. 42; 1971 r. Nr 12 poz. 117) — zarządza się, co następuje:

§ 1.

Przepisy zarządzenia stosuje się do połowów dokonywanych przez polskie statki rybackie, zwane dalej „statkami" na obszarze obejmującym wszystkie wody, poza wodami terytorialnymi, ograniczone linią biegnącą następująco:

poczynając od punktu o współrzędnych 6°04'36" szerokości geograficznej południowej i 12°19'48" długości geograficznej wschodniej, w kierunku północno-zachodnim do punktu przecięcia się południka 12° długości geograficznej wschodniej z równoleżnikiem 6° szerokości geograficznej południowej; następnie na zachód wzdłuż tego równoleżnika do południka 20° długości geograficznej zachodniej; stamtąd na południe wzdłuż tego południka do równoleżnika 50° szerokości geograficznej południowej; następnie w kierunku wschodnim wzdłuż tego równoleżnika do południka 40° długości geograficznej wschodniej; dalej w kierunku północnym wzdłuż tego równoleżnika do wybrzeża kontynentu afrykańskiego; następnie w kierunku zachodnim wzdłuż tego wybrzeża aż do punktu wyjściowego.

§ 2.

Zabrania się w obszarze określonym w § 1 dokonywania połowu morszczuków, (Merluccius capensis, M. paradoxus, M. Polli), przy użyciu włoków wykonywanych z podwójnego sznurka syntetycznego, które w jakiejkolwiek części mają oczka o prześwicie mniejszym niż 110 mm.

§ 3.

1. Zezwala się na obszarze określonym w § 1 na dokonywanie połowów „mieszanych" przy użyciu włoków o prześwicie mniejszym niż 110 mm z tym, że przyłów morszczuków nie może przekraczać 30% ogólnej masy złowionych ryb w zaciągu.
2. W razie stwierdzenia, że w określonym miejscu przyłów morszczuka przekracza 30%, należy natychmiast zmienić sieć lub zmienić łowisko.

§ 4.

1. Z zastrzeżeniem przepisów ust. 2 zabrania się przymocowywania do górnej części worków włoków ochron i tkanin sieciowych lub innych elementów zmniejszających selektywność oczek.
2. Zezwala się na stosowanie ochron worków włoków typu polskiego (polska ochrona), jeżeli odpowiadają one następującym warunkom:
   1) wielkość prześwitu oczek ochrony jest 2 razy większa od prześwitu oczek worka właściwego,
   2) sposób przymocowywania ochrony zapewnia pełne pokrycie obu elementów bez możliwości krzyżowania się boków oczek worka i ochrony.

§ 5.

Zezwala się na przymocowywanie ochron z tkanin sieciowych lub innych materiałów do dolnej strony worka włoka dla zmniejszenia zużywania się sieci.

§ 6.

1. Przez wielkość prześwitu oczek sieci należy rozumieć wielkość ustaloną przez dokonanie pomiaru prześwitu oczek w stanie mokrym po użyciu sieci.
2. Pomiaru wielkości prześwitu oczek sieci należy dokonywać przy użyciu płaskiego przyrządu pomiarowego w kształcie trapezu o zbieżności 2 cm na długości 8 cm i grubości 2,3 mm wkładając go do oczka sieci pod naciskiem lub obciążeniem 5 kg. Przeciętny wymiar prześwitu oczek sieci określa się na podstawie zmierzonych kolejnych 20 oczek, znajdujących się w odległości co najmniej

10 oczek od liny (pasa) obramowującej (przy mierzeniu oczek worka włoka pomiar należy zaczynać od końcowej jego części i posuwać się równolegle do podłużnej osi worka).

§ 7.

Kapitan statku poławiającego w obszarze określonym w § 1 zobowiązany jest do codziennej rejestracji połowów, z uwzględnieniem pozycji (rejon połowu), ilości, daty, typu narzędzia itp., liczby sznurów (lub haków), czasu pobytu narzędzia na dnie (włok rozpornicowy) lub łowienia (włok pelagiczny, wędy i inne narzędzia) oraz sposobu zagospodarowania połowu.

§ 8.

Morski Instytut Rybacki zobowiązany jest do składania statystyki połowów i nakładu pracy połowowej na formularzach STATLANT do Sekretariatu Komisji do dnia 31 maja każdego roku.

§ 9.

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 1/ICSEAF Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 12 maja 1975 r., w sprawie regulacji połowów na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku (nie publikowane).

§ 10.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.
W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

Dyrektor
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Poz. 9

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 2

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie trybu postępowania kierowników (kapitanów) polskich statków rybackich podczas dokonywania kontroli na tych statkach przez obcych inspektorów rybołówstwa na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku, objętych Konwencją ICSEAF

Na podstawie § 4 pkt. 2 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 1975 r. w sprawie kontroli rybołówstwa na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku (Dz. Urz. MHZiGM Nr 5, poz. 30) zarządza się, co następuje:

§ 1.

Na polskich statkach rybackich podlegają kontroli inspektorów państw obcych: wszystkie sieci, sprzęt połowowy oraz uzyskane połowy.

§ 2.

1. Nazwiska upoważnionych inspektorów kontroli, nazwy statków kontrolnych obcych bander, ich numery rejestracyjne i sygnały wywoławcze umieszczone są w wykazie Międzynarodowej Komisji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku, zwanej dalej „Komisją". Wykazy te za pośrednictwem urzędów morskich przekazywane są do wiadomości kapitanów polskich statków rybackich.
2. Na sygnał dany według międzynarodowego kodu sygnałowego przez (umieszczony w wykazie — ust. 1) statek kontrolny, który powinien posiadać specjalną flagę (zał. nr 1) lub znak zgodny ze wzorem ustalonym przez Komisję, kapitan statku polskiego uzgadnia moment i sposób przejścia z inspektorem, któremu może towarzyszyć świadek. Statek polski, o ile jest zajęty połowem, wydawaniem lub wybieraniem sieci, nie ma obowiązku zatrzymania się; winien się on zatrzymać natychmiast po zakończeniu wybierania sieci. Przyjęcie inspektora kontroli na pokład winno odbywać się na zasadach ogólnie przyjętej i stosowanej praktyki morskiej.
3. Z chwilą wejścia inspektora na polski statek rybacki, kapitan statku powinien zażądać od niego okazania legitymacji, określonej w załączniku Nr 1 do Zarządzenia MHZiGM Nr 29 z dnia 25 kwietnia 1975 r., wydanej przez kompetentną władzę jego kraju, upoważniającą go do wykonywania międzynarodowej kontroli. Kapitan obowiązany jest sprawdzić czy nazwisko inspektora kontrolującego zostało umieszczone w wykazie, o którym mowa w ust. 1.

§ 3.

Kapitanowie polskich statków rybackich umożliwią przeprowadzenie kontroli inspektorom państw obcych na zasadzie określonej w § 2 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 1975 r.

§ 4.

Kapitan statku rybackiego powinien umożliwić inspektorowi dokonanie kontroli sieci rybackich — w szczególności pomiaru oczek oraz innego sprzętu połowowego, jak również kontrolę złowionych ryb.

§ 5.

1. Kapitan statku powinien udzielić inspektorowi niezbędnych wyjaśnień, przedłożyć żądane dokumenty oraz udzielić każdej pomocy przy dokonywaniu kontroli.
2. Ujednolicony tekst rozmowy kapitana z inspektorem stanowi załącznik Nr 2 do niniejszego zarządzenia.
3. Kapitan statku umożliwi inspektorowi oznaczenie specjalnymi znaczkami zatwierdzonymi przez Komisję jak również sfotografowanie sieci, które były użyte niezgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Przedmioty fotografowane powinny być wymienione w protokóle a kopie fotografii załączone do kopii protokółu przeznaczonego dla władz polskich. Wzór protokółu z inspekcji stanowi załącznik Nr 3 do niniejszego zarządzenia.
5. Na żądanie inspektora, kapitan nawiąże łączność radiową z inspektorem polskim, o ile to będzie możliwe. Po uzyskaniu łączności i zgody pozostania na statku kontrolowanym, inspektor może zabezpieczać dowody rzeczowe ujawnionego wykroczenia, aż do chwili przybycia polskiego statku kontrolnego.

§ 6.

1. Kapitan statku dopilnuje, aby protokół z przebiegu i wyników kontroli był sporządzony przez obcego inspektora w formie ustalonej przez Komisję.
2. Protokół podpisuje inspektor i kapitan statku. Przed podpisaniem protokółu kapitan statku powinien dokładnie zaznajomić się z jego treścią. W razie stwierdzenia w protokóle ustaleń niezgodnych z prawdą, niejasnych lub zawierających jakiekolwiek wzmianki dyskryminujące banderę polską, kapitan statku przed podpisaniem protokółu powinien wnieść swoje uwagi, sprostowania i zastrzeżenia. Uwagi, sprostowania i zastrzeżenia wnoszone są w języku polskim.
3. O fakcie dokonanej kontroli i zgłoszonych uwagach, sprostowaniach i zastrzeżeniach wniesionych do protokółu, kapitan statku dokonuje wpisu w dzienniku okrętowym.
4. Jeden egzemplarz protokółu inspektor pozostawia na statku.

§ 7.

O przeprowadzonej kontroli i jej wynikach, kapitan statku powiadamia armatora w drodze telegraficznej, niezależnie od przesłania protokółu wraz z wyjaśnieniami, według praktyki przyjętej na statkach morskich.

§ 8.

Przy udzielaniu jakichkolwiek danych lub wyjaśnień podczas kontroli przeprowadzanej przez obcego inspektora, należy ograniczyć się wyłącznie do informacji ściśle związanych z kontrolą i nie dopuszczać do wzajemnych nieporozumień oraz zadrażnień.

§ 9.

Odmowa wykonania żądań inspektora kontrolującego, niestosowanie się do jego zaleceń będzie tak samo traktowane, jak niewykonywanie żądań i zaleceń inspektora polskiego.

§ 10.

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 2/ICSEAF Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 28 sierpnia 1975 r. w sprawie trybu postępowania kierowników (kapitanów) polskich statków rybackich podczas dokonywania kontroli na tych statkach przez obcych inspektorów rybołówstwa na wodach południowo-Wschodniego Atlantyku (nie publikowane).

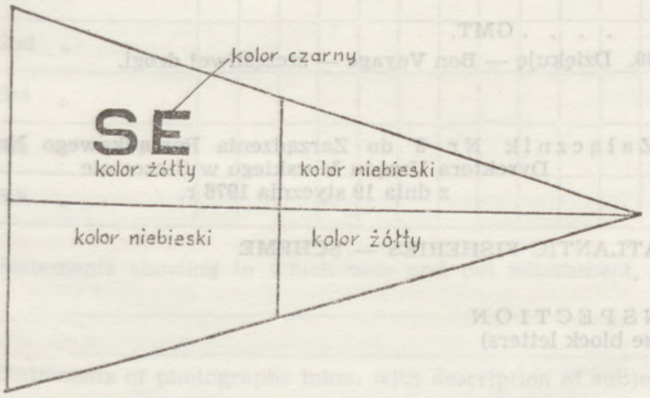
§ 11.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.
W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

Dyrektor
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Załącznik nr 1 do Zarządzenia Porządkowego Nr 2 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dn. 19 stycznia 1976 r.



Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Porządkowego Nr 2 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie

INTERNATIONAL COMMISSION
FOR THE SOUTHEAST ATLANTIC FISHERIES SCHEME
OF JOINT INTERNATIONAL ENFORCEMENT
QUESTIONNAIRE FROM INSPECTOR TO SKIPPER

1. I am an Inspector under ICSEAF. Here is my identity card. I would like to inspect your nets/and catch.
2. Who is the Master of this vessel?
3. Please give me your name.
4. I require your collaboration with the examination of the nets, the catch and documents (nationality papers/-/log-books). If you do not give your collaboration as I have requested, I will report your refusal to your flag state.
5. Please check that time is . . . . . . GMT.
6. I am reporting your position as . . . . . . lat . . . o long at . . . . . . GMT. Do you agree?
7. Would you like to check your position with my instruments on board the inspection ship?
8. Do you now agree (that is) your position? If not, you, should write your estimated position on te Report Form in the space I am indicating.
9. Please show me the documents establishing the nationality of your vessel and log-books, if any.
10. Please write down the name and address of the owners of this vessel in the space I am indicating on the Report Form.
11. Are you fishing for regulated species?
12. Are you fishing for industrial purposes?
13. I agree (Yes).
14. I do not agree (No).
15. Are you aware that you are fishing within a closed area?
16. Where are (a) your working spaces,
    (b) your fish-holds?
17. Do you use any net attachment? If so, what type? Please write it down in the space I am indicating.
18. Please switch on these lights.
19. I wish to measure that net.
20. Show me the other nets you have on board.
21. Show me your net gauge, if any.
22. Ask your men to hold that net so that I can measure it.
23. Please make that net wet for ten minutes under water.
24. I have inspected . . . . meshes in this net.
25. See that I have recorded accurately on the form in the space I am indicating the width of the meshes I have measured.
26. I have found the average width of the meshes I have measured in that net is . . . . . mm. This appears to be below the minimum applicable mesh size, and will be reported to your flag state.
27. I have found net attachments which appear to be illegal. This will be reported to your flag state.
28. I shall now affix the identification mark to this net attachment which is to be surroundered to a fisheries inspector of your flag state at his demand.
29. I wish to inspect your catch. Have you finished sorting the fish?
30. Will you please lay out those fish?
31. I have found . . . . undersized fish in the number I inspected. I shall report this to your flag state.
32. I have found no infringement of the regulations and I will so report to your flag state.
33. I have recorded the infringement to which I drew your attention in my report. You may make your observations in your own language if you so wish in the space I am indicating on the Report Form.
34. Do you wish to make any observations concerning this inspection? If so please do so in your own language in the space I am indicating on the Report Form on which I have set out my findings. Please sign any observations.
35. Do you have any witnesses who wish to make observations? If so, they may do so in their own language in the space I am indicating on the Report Form.
36. Please certify the photographs listed in the report, by adding the date and (your) signature.
37. Please sign the report on the last line.
38. I am leaving. Please check that the time is . . . . . . GMT.
39. Thank you. Bon voyage.

KWESTIONARIUSZ INSPEKTORA
W STOSUNKU DO KAPITANA

1. Jestem inspektorem z ramienia ICSEAF. Tu jest moja legitymacja. Chciałbym przeprowadzić inspekcję waszych sieci i połowu.
2. Kto jest kapitanem tego statku?
3. Proszę o podanie pańskiego nazwiska.
4. Potrzebuję waszej współpracy w związku z kontrolą sieci i dokumentów połowowych (krajowe dokumenty rybackie/dziennik pokładowy). Jeżeli nie będziecie ze mną współpracować tak jak o to proszę, to będę zmuszony złożyć odpowiedni raport do władz państwowych waszej bandery.
5. Proszę sprawdzić, że teraz jest godzina . . . . . . GMT.
6. Zapisuję waszą pozycję . . . . . . szer. . . . . . dług. o godz. . . . . . . GMT. Czy Pan się z tym zgadza?
7. Czy chciałby Pan sprawdzić waszą pozycję za pomocą moich instrumentów na pokładzie statku kontrolnego?
8. Czy teraz zgadza się Pan na tę pozycję?
   Jeżeli Pan nie zgadza się, to powinien Pan zapisać określoną przez siebie pozycję w Formularzu Raportów, w miejscu które wskażę.
9. Proszę pokazać mi dokumenty stwierdzające przynależność państwową waszego statku i rybacki dziennik pokładowy.
10. Proszę o napisanie nazwy i adresu armatora waszego statku w Formularzu Raportów, w miejscu które wskażę.
11. Czy łowicie teraz gatunki podlegające limitowaniu (regulacji)?
12. Czy łowicie teraz dla celów przemysłowych?
13. Zgadzam się (tak).
14. Nie zgadzam się (nie).
15. Czy Pan jest świadomy, że łowi Pan na obszarze zamkniętym?
16. Gdzie są: a) wasze pokłady robocze?
    b) wasze ładownie rybne?
17. Czy używacie jakiejkolwiek ochrony worka sieci? Je-

żeli tak, to jakiego rodzaju? Proszę zapisać rodzaj ochrony w miejscu które wskażę.
18. Proszę włączyć te światła.
19. Chcę dokonać pomiaru sieci.
20. Proszę pokazać mi inne sieci, jakie macie na pokładzie.
21. Proszę pokazać mi wasz przyrząd do mierzenia oczek, jeżeli go posiadacie.
22. Proszę powiedzieć swoim ludziom by trzymali sieć tak, bym mógł dokonać jej pomiarów.
23. Proszę powiedzieć swoim ludziom by zanurzyli tę suchą sieć w wodzie na dziesięć minut.
24. Skontrolowałem . . . . . oczek w tej sieci.
25. Proszę zobaczyć, że w formularzu raportów w miejscu które wskażę, dokładnie zanotowałem prześwit tych oczek, które zmierzyłem.
26. Stwierdziłem, że średni prześwit tych oczek, które mierzyłem wynosi . . . . mm. Wydaje się, że jest on poniżej minimum przyjętego wymiaru oczka i o tym będzie złożony raport do władz państwowych waszej bandery.
27. Stwierdziłem, że uzbrojenie sieci wydaje się być niedozwolone. O tym będzie złożony raport do władz państwowych waszej bandery.
28. Teraz przymocuję znaczek tożsamości do tego uzbrojenia sieciowego, które powinno być przekazane inspektorowi rybackiemu waszej bandery państwowej, jeżeli on tego zażąda.
29. Chciałbym skontrolować wasz połów. Czy skończyliście sortowanie ryb?
30. Proszę wyłożyć te oto ryby.
31. Stwierdziłem, że . . . . ryb jest poniżej wymiaru ochronnego, w ilości którą zbadałem. O tym złożę raport do władz państwowych waszej bandery.
32. Nie stwierdziłem naruszenia przepisów i o tym złożę raport do władz państwowych waszej bandery.
33. Stwierdziłem naruszenie przepisów, na które zwracam Pana uwagę w moim raporcie. Może Pan wpisać swe własne uwagi w swoim języku, jeżeli Pan tego pragnie, w Formularzu Raportów w miejscu które wskażę.
34. Czy pragnie Pan poczynić uwagi dotyczące tej inspekcji? Jeżeli tak, proszę to uczynić w swym języku, w Formularzu Raportów, w miejscu które wskażę, na którym zaznaczyłem swoje stwierdzenia. Proszę o podpisanie swych uwag.
35. Czy ma Pan jakich świadków, którzy chcą poczynić uwagi? Jeżeli tak, mogą to uczynić w ich własnym języku w Formularzu Raportów w miejscu które wskażę.
36. Proszę poświadczyć fotografie zestawione w raporcie, dodając datę i swój podpis.
37. Proszę podpisać raport w ostatniej linii.
38. Opuszczam statek. Proszę sprawdzić czas, teraz jest godz. . . . GMT.
39. Dziękuję — Bon Voyage — szczęśliwej drogi.

Załącznik Nr 3 do Zarządzenia Porządkowego Nr 2 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE SOUTHEAST ATLANTIC FISHERIES — SCHEME OF JOINT INTERNATIONAL ENFORCEMENT

REPORT OF INSPECTION
(Inspector: Please use block letters)

AUTHORIZED INSPECTOR

Name .... Nationality ....

Name and identifying letters and/or number of ship carrying him ....

....

INFORMATION ON VESSEL INVOLVED

Nationality ....

Vessel's name and registration ....

Ovner's name and address ....

Position as determined by inspector at .... GMT, latitude .... longitude ....

Position as determined by fishing vessel's master at .... GMT, latitude .... longitude ....

DATE AND TIMES THE INSPECTION COMMENCED AND FINISHED

Date .... Time arrived on board ....

Time of departure

FACTS RESULTING FROM INSPECTION

	1st Net	2nd Net	3rd Net	4th Net	5th Net
Type of net (trawl net, siene net etc.)					
Material (chemical category, if possible)					
Single or double twine					
Average mesh size of each net measured					
On or below deck					
Type of net attachment inspected					
Remarks					
Average mesh size of					
gear measured					

NET INSPECTIONS — SAMPLES OF 20 MASHES OF THE CODEND MEASURD IN MILLIMETRES

Condent

	Width (mesh size)	Average Width	Legal size
1st Net			
2nd „			
3rd „			
4th „			
5th „			

Chafer

	Width (mesh size)	Average Width	Legal size
1st Net			
2nd „			
3rd „			
4th „			
5th „			

Statements showing to which nets and net attachment, if any, identification marks were attached by inspecting officer ....

....

Statements of photographs taken with description of subjects (photographs to be attached to copy of report submitted to flag state) ....

....

RESULT OF INSPECTION OF FISH OBSERVED ON BOARD

List of species taken in last tow	Approximate weight er percentage of each

Comments and/or observations by inspector ....

....

....

Statements by witness (es) ....

....

....

....

Signature of Witness (es) ....

....

Signature of Authorized Inspector ....

Comments and/or observations by the master of the vessel ....

....

....

....

....

....

....

Signature of the Master ....

(He should be the last to sign. All other people to sign in hispresence.)

Poz. 10.

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 3

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie zasad dokonywania kontroli obcych statków rybackich przez polskich inspektorów rybołówstwa na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku, objętych Konwencją ICSEAF

Na podstawie § 4 pkt. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 1975 r. w sprawie kontroli rybołówstwa na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku (Dz. Urz. MHZiGM Nr 5, poz. 30), zarządza się, co następuje:

§ 1.

Polscy inspektorzy rybołówstwa, zwani dalej „inspektorami" wykonując kontrolę obcych statków rybackich powinni przestrzegać postanowień niniejszego zarządzenia.

§ 2.

1. Zamiar dokonania kontroli statku winien być oznajmiony przez danie odpowiedniego sygnału według międzynarodowego kodu sygnałowego.
2. Zapowiadając wejście na statek w celu dokonania kontroli inspektor winien powołać się na stosowne zalecenia Międzynarodowej Komisji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku, zwanej dalej „Komisją".
3. Statku nie należy zatrzymywać w czasie dokonywania przez niego połowu, wybierania i wydawania sieci. Jeżeli inspektor zamierza dokonać w tym czasie kontroli, winien uzgodnić wówczas czas i sposób przejścia na pokład statku podlegającego kontroli z kapitanem tego statku.
4. Jeżeli statek odmawia zatrzymania się w celu przeprowadzenia kontroli, inspektor powinien:
   1) sporządzić protokół zawierający możliwie najwięcej informacji, podając między innymi odległość, z której sygnał został nadany oraz widoczność w czasie nadawania tego sygnału,
   2) powiadomić niezwłocznie właściwy urząd morski,
   3) zawiadomić inspektora państwa, pod którego banderą pływa ten statek, jeżeli taki inspektor znajduje się na łowisku,
   4) sporządzić odpowiedni zapis w dzienniku okrętowym statku kontrolnego.

§ 3.

Inspektor, któremu może towarzyszyć świadek, po wejściu na pokład kontrolowanego statku powinien okazać kapitanowi tego statku legitymację wydaną na podstawie § 3 ust. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 1975 r.

§ 4.

1. W czasie dokonywania kontroli inspektor może zażądać od kapitana kontrolowanego statku pomocy oraz wyjaśnień, jakie uzna za stosowne, jak również ma prawo wglądu do odpowiednich dokumentów, z ograniczeniem się jednak do materiałów koniecznych dla przeprowadzenia kontroli przestrzegania zaleceń Komisji, obowiązujących państwo bandery statku kontrolowanego.
2. W czasie kontroli inspektor powinien wykonywać swe czynności w taki sposób, aby w jak najmniejszym stopniu zakłócać tok pracy statku.

§ 5.

Kontroli podlegają sieci, sprzęt połowowy oraz uzyskane połowy.

§ 6.

1. Inspektor dokonuje kontroli sieci przy pomocy przyrządu zatwierdzonego przez Komisję. Właściwym rozmiarem oczek sieci, jest rozmiar podany w obowiązujących zaleceniach dla kontrolowanego typu sieci w określonym podobszarze, w którym przeprowadzana jest inspekcja.
2. Liczba oczek niewymiarowych i prześwit każdego zbadanego oczka powinny być podane w sporządzonym przez inspektora protokóle.
3. Inspektor ma prawo kontroli wszystkich sieci.
4. Sieci użyte niezgodnie z zaleceniami Komisji inspektor może oznaczyć specjalnym znaczkiem z symbolem „SE" zatwierdzonym przez Komisję i odnotować ten fakt w protokóle kontroli.
5. Inspektor może sfotografować urządzenie rybackie w taki sposób, aby był widoczny dołączony znaczek i pomiar sieci. Przedmioty sfotografowane należy opisać w protokóle kontroli, a kopie fotografii dołączyć do wszystkich kopii protokółu.

§ 7.

Inspektor ma prawo kontroli połowu, przy czym oceny procentowego udziału poszczególnych gatunków ryb na pokładzie winien dokonywać na podstawie zapisów w dzienniku okrętowym oraz (lub) na podstawie własnej oceny wizualnej.

§ 8.

1. Inspektor powinien sporządzić protokół z przeprowadzonej kontroli w języku polskim.
   Uwagi i zastrzeżenia kapitana statku wnoszone są w jego ojczystym języku.
2. Protokół należy sporządzić w czterech jednobrzmiących egzemplarzach. Protokół winien być podpisany przez inspektora oraz przez kapitana kontrolowanego statku. Jeden egzemplarz protokółu należy pozostawić na statku kontrolowanym, jeden przeznaczony jest dla inspektora dokonującego kontroli, a pozostałe dwa przekazuje się do właściwego urzędu morskiego, który przekaże je do kompetentnych władz państwa statku kontrolowanego i do Komisji.
3. Kapitan kontrolowanego statku, przed podpisaniem protokółu ma prawo wpisać w protokóle swoje uwagi, wyjaśnienia, zastrzeżenia oraz proponowane poprawki do protokółu, potwierdzając je podpisem.
   Inspektor powinien odpowiednio naświetlić wniesione przez kapitana uwagi przy przekazywaniu protokółów urzędowi morskiemu.
4. Inspektor winien dołączyć do wszystkich egzemplarzy protokółu takie same materiały i dowody.

§ 9.

1. W przypadku stwierdzenia wyraźnego naruszenia zaleceń Komisji przez kontrolowany statek, inspektor powinien, jeżeli to jest możliwe, także poinformować o takim fakcie kompetentną władzę państwa bandery statku, która została podana do Komisji oraz jakikolwiek inspekcyjny statek tego państwa znajdujący się w pobliżu.
2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 właściwy urząd morski powinien przekazać protokóły kontroli do Ministerstwa Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej.

§ 10.

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 3/ICSEAF Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 28 sierpnia 1975 r. w sprawie zasad dokonywania kontroli obcych statków rybackich przez polskich inspektorów rybołówstwa na wodach Południowo-Wschodniego Atlantyku (nie publikowane).

§ 11.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

Dyrektor
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Poz. 11

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 4

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie
z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie zasad dokonywania kontroli obcych statków rybackich przez polskich inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku.

Na podstawie § 3 ust. 2 pkt. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r. w sprawie kontroli rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku (Dz. Urz. MHZiGM Nr 1, poz. 3) zarządza się, co następuje:

§ 1.

Polscy inspektorzy rybołówstwa zwani dalej „inspektorami", wykonując kontrolę na obcych statkach rybackich powinni przestrzegać przepisy niniejszego zarządzenia.

§ 2.

1. Statek, na którym przebywa inspektor, powinien nosić specjalną flagę lub znak według wzoru ustalonego przez Komisję Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku, zwaną dalej „Komisją".
2. Zamiar dokonania kontroli statku winien być oznajmiony przez danie odpowiedniego sygnału według międzynarodowego kodu sygnałowego (SQ 3).
3. Zapowiadając wejście na statek w celu dokonania kontroli, inspektor powinien powołać się na stosowne uchwały Komisji, ustalające wzajemną kontrolę rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku.
4. Statku nie należy zatrzymywać podczas dokonywania przez niego połowu, wybierania i wydawania sieci. Inspektor zamierzający przeprowadzić w tym czasie kontrolę uzgadnia moment i sposób przejścia na pokład statku podlegającego kontroli z kapitanem tego statku.
5. W razie odmowy dopuszczenia inspektora na statek rybacki, po prawidłowym nadaniu sygnału, inspektor powinien:
   a) zawiadomić jak najszybciej o tym fakcie inspektora bandery tego statku, o ile wie, że znajduje się on w pobliżu lub właściwe władze bandery statku,
   b) sporządzić protokół zawierający możliwie najwięcej informacji, podając dodatkowo odległość, z której sygnał został nadany oraz widoczność,
   c) sporządzić odpowiednią notatkę w dzienniku okrętowym statku kontrolnego,
   d) powiadomić niezwłocznie właściwy urząd morski.

§ 3.

1. Inspektor ma prawo przeprowadzić kontrolę przy współudziale inspektorów pomocniczych, odpowiadających wymogom postanowień § 2 i § 3 ust. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r.
   Ponadto inspektorowi przysługuje prawo dobrania nie więcej niż dwóch świadków, będących obywatelami polskimi lub obywatelami jednego z państw należących do Konwencji o Rybołówstwie na Północno-Wschodnim Atlantyku, z którymi Polska utrzymuje stosunki dyplomatyczne.
2. O zamiarze dokonania kontroli w towarzystwie inspektorów pomocniczych lub świadków, inspektor powinien powiadomić kapitana statku podlegającego kontroli, podając jednocześnie imiona, nazwiska, charakter służbowy i obywatelstwo świadków.
3. Z chwilą wejścia na statek podlegający kontroli, inspektor i inspektorzy pomocniczy powinni okazać kapitanowi statku dokumenty wydane przez delegujący urząd morski, upoważniające do dokonywania kontroli.

§ 4.

1. Na obcych statkach rybackich podlegają kontroli polskich inspektorów: sieci, sprzęt połowowy oraz ryby znajdujące się na pokładzie statku, jak również w pomieszczeniach pod jego pokładem.
2. Z kontroli wyłączone są sieci suche i znajdujące się pod pokładem statku.
3. Przy kontroli połowu na statku inspektor może dokonać tylu pomiarów ryb, ile uzna za stosowne dla określenia czy nastąpiło naruszenie przepisów.

§ 5.

1. W czasie dokonywania kontroli inspektor może żądać od kapitana statku niezbędnej pomocy oraz wyjaśnień, jak również wglądu do odpowiednich dokumentów, z ograniczeniem się jednak do materiałów koniecznych dla przeprowadzenia kontroli przestrzegania zaleceń Komisji, jakie obowiązują państwo bandery statku kontrolowanego.
2. W czasie kontroli inspektor powinien działać w taki sposób, aby w jak najmniejszym stopniu zakłócać tok pracy statku.

§ 6.

1. Pomiaru oczek sieci inspektor dokonuje przy pomocy płaskiego przyrządu o grubości 2 mm, wykonanego z trwałego, nie ulegającego odkształceniom materiału, mającego formę klina lub trapezu „schodkowego", o zwężeniu 2 cm na 8 cm długości przyrządu, z naniesionymi podziałkowo wielkościami prześwitów oczek.
2. Przyrząd umieszcza się w oczku sieci mokrej, wyciągniętym wzdłuż osi podłużnej worka. Jeżeli przyrząd z łatwością obustronnie przechodzi przez oczko, to takie oczko nie jest oczkiem niewymiarowym. W przypadku jakiejkolwiek wątpliwości co do dokładności pomiaru, należy do przyrządu doczepić ciężar 5 kg; jeżeli wówczas przyrząd z łatwością, obustronnie przechodzi przez oczko, to takie oczko również nie jest oczkiem niewymiarowym.
3. Przemierzeniu podlega co najmniej 20 oczek worka włoka, następujących po sobie, biegnących wzdłuż jego osi podłużnej, poczynając od dziesiątego oczka od sznurówki worka lub możliwie największa ilość oczek gdy jest ich mniej niż 20.
4. Właściwym prześwitem oczek sieci jest prześwit podany w obowiązujących zaleceniach Komisji, dla kontrolowanego typu sieci w określonym rejonie.
5. Liczba oczek niewymiarowych, prześwit każdego zbadanego oczka oraz średnia prześwitów wszystkich pomierzonych oczek powinny być podane w protokóle sporządzonym przez inspektora.

§ 7.

1. W wypadku stwierdzenia naruszenia przepisów inspektor sprawdza dziennik okrętowy, dziennik połowów lub inne stosowne dokumenty mogące zawierać informacje odnośnie ujawnionego wykroczenia.
2. Inspektor niezależnie od protokółu sporządzi notatkę w

dzienniku okrętowym statku kontrolowanego podając datę, miejsce i rodzaj wykroczenia.

3. Inspektor może również sporządzić wierny odpis tej notatki i zażądać od kapitana potwierdzenia każdej strony takiej kopii.

§ 8.

1. Dla zidentyfikowania sieci użytych z naruszeniem przepisów, inspektor może je oznaczyć specjalnym znaczkiem zatwierdzonym przez Komisję, w sposób zabezpieczający przed ich ponownym użyciem oraz dokonać zdjęć fotograficznych sieci, sprzętu połowowego, ryb, dzienników lub innych dokumentów, o czym powinien uczynić odpowiednią wzmiankę w protokóle z inspekcji. Przedmioty fotografowane powinny być wymienione w protokóle, kopie fotografii dołączone do wszystkich kopii protokółu.
2. Inspektor może zażądać, aby kapitan statku usunął każdą część sieci lub sprzętu połowowego, która była używana niezgodnie z zaleceniami, jakie obowiązują państwo bandery statku kontrolowanego.

§ 9.

1. Z przebiegu i wyników kontroli inspektor sporządza protokół w formie oraz językach przez Komisję ustalonych.
2. Inspektor sporządza protokół w pięciu jednobrzmiących egzemplarzach. Protokół podpisuje inspektor, kapitan kontrolowanego statku i ewentualni świadkowie. Jeden egzemplarz protokółu pozostawia się na kontrolowanym statku, jeden przeznaczony jest dla inspektora dokonującego kontroli, pozostałe 3 przekazuje się w terminie do 30 dni — o ile to będzie możliwe — Ministerstwu Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej, w celu przekazania właściwym władzom państwa bandery statku kontrolowanego oraz Sekretarzowi Wykonawczemu Komisji.
3. Kapitan kontrolowanego statku przed podpisaniem protokółu, ma prawo wnieść, w miejscu do tego przeznaczonym swoje wyjaśnienia i zastrzeżenia, które inspektor powinien odpowiednio naświetlić przekazując protokół urzędowi morskiemu.
4. Inspektor załącza do wszystkich egzemplarzy protokółu te same materiały oraz dowody jak również zdjęcia fotograficzne, o których mowa w § 8 ust. 1 niniejszego zarządzenia.

§ 10.

1. W razie stwierdzenia naruszenia przez obcy statek rybacki zaleceń Komisji, urząd morski przekazuje sprawę Ministerstwu Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej, które powiadamia o tym Komisję oraz właściwe władze państwowe bandery statku kontrolowanego.
2. W przypadku określonym w ust. 1 inspektor powinien zawiadomić o naruszeniu zaleceń Komisji również statek kontrolny tej samej bandery co statek kontrolowany, o ile znajduje się on w pobliżu.
3. Po nawiązaniu łączności z inspektorem państwa bandery statku kontrolowanego, inspektor może po uzgodnieniu z nim pozostać na kontrolowanym statku, w celu zabezpieczenia dowodów rzeczowych ujawnionego wykroczenia do czasu przybycia powiadomionego inspektora.
4. Podczas pobytu inspektora na pokładzie statku kontrolowanego statek ten może kontynuować połowy.

§ 11.

Dokonując kontroli należy kierować się obiektywizmem oraz unikać zadrażnień i nieporozumień z kierownictwem kontrolowanego statku.

§ 12.

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 1/NEAFC Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 23 stycznia 1975 r. w sprawie zasad dokonywania kontroli obcych statków rybackich przez polskich inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku (nie publikowane).

§ 13.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

Dyrektor
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Poz. 12.

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 5

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie postępowania kapitanów polskich statków rybackich podczas dokonywania kontroli na tych statkach przez obcych inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku.

Na podstawie § 3 ust. 2 pkt. 2 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r. w sprawie kontroli rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku (Dz. Urz. MHZiGM Nr 1, poz. 3) zarządza się, co następuje:

§ 1.

1. Na sygnał dany według międzynarodowego kodu sygnałowego przez statek kontrolny, na którym wywiesza się specjalną flagę lub znak wykonany według wzoru ustalonego przez Komisję (zał. nr 1), kapitan statku polskiego uzgadnia z inspektorem moment i sposób przejścia tego inspektora na statek kontrolowany. W wypadku gdy statek polski znajduje się w trakcie połowu, wydawania lub wybierania sieci, kapitan tego statku nie ma obowiązku zatrzymania jednostki. Przyjęcie inspektora kontroli na pokład winno odbywać się na zasadach ogólnie przyjętej i stosowanej praktyki morskiej.
2. Z chwilą wejścia inspektora na polski statek rybacki, kapitan powinien zażądać od niego okazania legitymacji wydanej przez kompetentną władzę jego kraju, zgodnej z wzorem ustalonym przez Komisję, upoważniającą go do wykonywania międzynarodowej kontroli.
3. Kapitan statku powinien zezwolić na wejście inspektora kontroli na pokład statku, któremu mogą towarzyszyć inspektorzy pomocniczy, spełniający wymogi określone w § 2 ust. 2 i 3 oraz § 3 ust. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r., jak również świadkowie w liczbie nie większej niż dwóch. Świadkami mogą być tylko osoby wchodzące w skład załogi statku kontrolnego, posiadający obywatelstwo jednego z państw należących do Konwencji o Rybołówstwie na Północno-Wschodnim Atlantyku, z którymi Polska utrzymuje stosunki dyplomatyczne.
Kapitan statku polskiego powinien zażądać od inspektora podania imion, nazwisk, charakteru służbowego i obywatelstwa świadków.

§ 2.

1. Kapitanowie polskich statków rybackich umożliwią przeprowadzenie kontroli inspektorowi państwa obcego na zasadzie określonej w § 2 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r.
2. W razie usiłowania dokonania kontroli polskiego statku rybackiego przez inspektora nie spełniającego wymogów § 2 ust. 3 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r., kapitan statku powinien powołać się na brak porozumienia w tym przedmiocie między Polską Rzecząpospolitą Ludową a danym państwem oraz nie zezwolić obcemu inspektorowi na wejście na pokład statku.

§ 3.

1. Na polskich statkach rybackich kontroli inspektorów państw obcych podlegają: sieci, sprzęt połowowy oraz ryby znajdujące się na pokładzie statku i w pomieszczeniach pod pokładem statku.
2. Z kontroli wyłączone są sieci suche, znajdujące się pod pokładem statku.
3. Przy kontroli połowu na statku inspektor może dokonać tylu pomiarów ryb ile uzna za stosowne dla określenia czy nastąpiło naruszenie przepisów.

§ 4.

1. Kapitan statku powinien udzielić inspektorowi niezbędnych wyjaśnień, przedłożyć żądane dokumenty oraz udzielić każdej pomocy przy dokonywaniu kontroli, jaka inspektorowi wyda się niezbędna.
2. Ujednolicony tekst rozmowy kapitana z inspektorem stanowi załącznik Nr 2 do niniejszego zarządzenia.

3. Kapitan statku umożliwi inspektorowi oznaczenie pomierzonych sieci, które były użyte niezgodnie z obowiązującymi przepisami specjalnymi znaczkami zatwierdzonymi przez Komisję, jak również dokonanie zdjęć fotograficznych sieci, sprzętu połowowego, ryb i dokumentów statkowych.
4. Przedmioty fotografowane powinny być wymienione w protokóle, a kopie fotografii dołączone do kopii protokółu przeznaczonego dla władz polskich. (Wzór protokółu stanowi załącznik Nr 3 do niniejszego zarządzenia).
5. Kapitan statku, w wypadku stwierdzenia przez inspektora naruszenia obowiązujących przepisów, udostępni na jego żądanie dziennik okrętowy i umożliwi dokonanie wpisu. Wyciąg z dziennika okrętowego, sporządzony przez inspektora, kapitan statku powinien uwierzytelnić.
6. Kapitan, na żądanie inspektora, winien usunąć każdą część sieci lub sprzętu połowowego, która była używana niezgodnie z zaleceniami Komisji.
7. Na żądanie inspektora kapitan statku nawiąże łączność radiową z inspektorem polskim, o ile to będzie możliwe. Po uzyskaniu łączności i zgody na pozostanie na kontrolowanym statku, inspektor może zabezpieczyć dowody rzeczowe ujawnionego wykroczenia do czasu przybycia polskiego statku kontrolnego.
8. Podczas pobytu inspektora na pokładzie statku kontrolowanego, statek ten może kontynuować połowy.

§ 5.

1. Kapitan statku dopilnuje, aby protokół sporządzony przez obcego inspektora z przebiegu i wyników kontroli miał formę i był wypełniony w językach ustalonych przez Komisję.
2. Protokółu sporządzonego w języku innym niż przewidziany przez Komisję, podpisywać nie należy, przy czym odmowę podpisania należy uzasadnić oraz zrobić odpowiednią wzmiankę w protokóle i dzienniku okrętowym.
3. Protokół podpisują: inspektor, kapitan statku oraz ewentualni świadkowie. Przed podpisaniem protokółu, kapitan statku powinien dokładnie zaznajomić się z jego treścią. W razie stwierdzenia w protokóle ustaleń niezgodnych z prawdą, niejasnych lub zawierających jakiekolwiek wzmianki dyskryminujące banderę polską, kapitan statku przed podpisaniem protokółu powinien wnieść do niego swoje uwagi, sprostowania i zastrzeżenia.
4. O fakcie dokonywanej kontroli kapitan statku dokonuje szczegółowego zapisu w dzienniku okrętowym. Zapis ten poza danymi określonymi w protokóle winien zawierać dodatkowo:
   a) opis przyrządu do pomiaru prześwitu oczek sieci używanego przez inspektora,
   b) technikę oczek sieci.
5. Jeden egzemplarz protokółu inspektor pozostawia na statku.
6. O przeprowadzeniu inspekcji i jej wynikach, kapitan statku powiadamia armatora w drodze telegraficznej, niezależnie od przesłania protokółu wraz z wyjaśnieniami, w trybie na statkach morskich przyjętym.

§ 6.

Przy udzielaniu jakichkolwiek wyjaśnień lub danych podczas kontroli przeprowadzonej przez obcego inspektora, należy ograniczyć się wyłącznie do informacji ściśle związanych z kontrolą i nie dopuszczać do wzajemnych nieporozumień i zadrażnień.

§ 7.

Przeciwstawianie się żądaniom inspektora kontrolującego, niestosowanie się do jego zaleceń, będzie traktowane na równi z niewykonaniem żądań i zaleceń inspektora polskiego.

§ 8.

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 2/NEAFC Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 23 stycznia 1975 r., w sprawie postępowania kapitanów polskich statków rybackich podczas dokonywania kontroli na tych statkach przez obcych inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Wschodniego Atlantyku (nie publikowane).

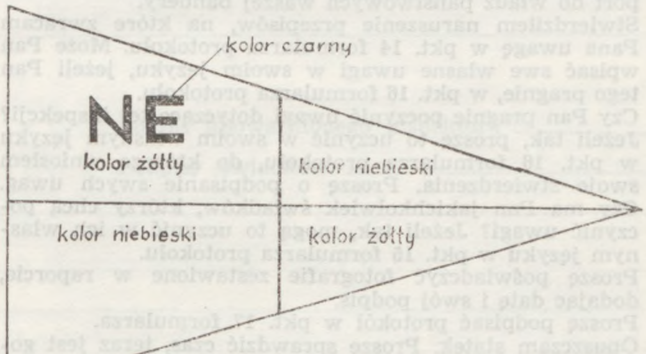
§ 9.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.
W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

DYREKTOR
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Załącznik nr 1 do zarządzenia porządkowego Nr 5 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.



Załącznik Nr 2 do zarządzenia porządkowego Nr 5 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie

PYTANIA INSPEKTORA DO KAPITANA

1. Jestem inspektorem z ramienia NEAFC. Tu jest moja legitymacja. Chciałbym przeprowadzić inspekcję waszych sieci i połowu.
2. Kto jest kapitanem tego statku?
3. Proszę o podanie pańskiego nazwiska.
4. Potrzebuję waszej współpracy w związku z kontrolą sieci, połowu i dokumentów (krajowe dokumenty/dziennik okrętowy). Jeżeli nie będziecie ze mną współpracować tak jak o to proszę, będę zmuszony złożyć odpowiedni raport do władz państwowych waszej bandery.
5. Proszę sprawdzić, że teraz jest godzina .... GMT.
6. Zapisuję waszą pozycję .... szer. .... dług. o godzinie .... GMT. Czy Pan się zgadza?
7. Czy chciałby Pan sprawdzić waszą pozycję za pomocą moich instrumentów na pokładzie statku kontrolnego?
8. Czy teraz zgadza się Pan na tę pozycję? Jeżeli Pan nie zgadza się, to powinien Pan określoną przez siebie pozycję wpisać w pkt. 16 formularza protokółu.
9. Proszę pokazać mi dokumenty stwierdzające przynależność państwową waszego statku i dziennik okrętowy.
10. Proszę o napisanie nazwy i adresu armatora waszego statku w pkt. 6 formularza protokołu.
11. Czy prowadzi Pan połowy gatunków przeznaczonych dla celów przemysłowych, czy też gatunków nie objętych ochroną?
12. Zgadzam się (tak).
13. Nie zgadzam się (nie).
14. Czy Pan zdaje sobie sprawę, że łowi Pan na obszarze zamkniętym?
15. Gdzie są: a) wasze pokłady robocze?
    b) wasze ładownie rybne?
16. Czy używacie jakichkolwiek ochron sieciowych? Jeżeli tak, to jakiego rodzaju? Proszę to zapisać w miejscu, które wskażę.
17. Proszę włączyć te światła.
18. Chcę dokonać pomiaru sieci.
19. Proszę pokazać mi inne sieci, jakie macie na pokładzie.
20. Proszę pokazać mi wasz przyrząd do mierzenia oczek, jeżeli go posiadacie.
21. Proszę powiedzieć swoim ludziom, by trzymali sieć tak, bym mógł dokonać jej pomiarów.
22. Proszę zanurzyć tę suchą sieć w wodzie na 10 minut.
23. Skontrolowałem ... oczek w tej sieci.

24. Proszę zobaczyć, że w formularzu protokołu dokładnie zanotowałem prześwit tych oczek, które zmierzyłem.
25. Znalazłem ... niewymiarowych oczek w tej sieci. Jest to niewłaściwe dla tego obszaru. O tym będzie złożony raport do władz państwowych waszej bandery.
26. Stwierdziłem, że ochrona sieci jest niewłaściwa. O tym będzie złożony raport do władz państwowych waszej bandery.
27. Teraz umocuję znak rozpoznawczy tej sieci (ochrony), którą należy przekazać inspektorowi rybołówstwa pańskiego kraju na jego żądanie.
28. Chciałbym skontrolować wasz połów. Czy skończyliście sortowanie ryb i czy niewymiarowe ryby zostały wrzucone do morza?
29. Proszę wyłożyć te oto ryby.
30. Stwierdziłem że ... ryb jest poniżej wymiaru ochronnego, w ilości którą przebadałem. O tym złożę raport do władz państwowych waszej bandery.
31. Nie stwierdziłem naruszenia przepisów i o tym złożę raport do władz państwowych waszej bandery.
32. Stwierdziłem naruszenie przepisów, na które zwracam Pana uwagę w pkt. 14 formularza protokołu. Może Pan wpisać swe własne uwagi w swoim języku, jeżeli Pan tego pragnie, w pkt. 16 formularza protokołu.
33. Czy Pan pragnie poczynić uwagi dotyczące tej inspekcji? Jeżeli tak, proszę to uczynić w swoim własnym języku w pkt. 16 formularza protokołu, do którego wniosłem swoje stwierdzenia. Proszę o podpisanie swych uwag.
34. Czy ma Pan jakichkolwiek świadków, którzy chcą poczynić uwagi? Jeżeli tak, mogą to uczynić w ich własnym języku w pkt. 15 formularza protokołu.
35. Proszę poświadczyć fotografie zestawione w raporcie, dodając datę i swój podpis.
36. Proszę podpisać protokół w pkt. 17 formularza.
37. Opuszczam statek. Proszę sprawdzić czas, teraz jest godzina ...... GMT.
38. Dziękuję — Bon voyage — szczęśliwej drogi.

Załącznik Nr 2 do zarządzenia porządkowego Nr 5 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie

QUESTIONNAIRE FROM INSPECTOR TO SKIPPER

1. I am Inspector under NEAFC. Here is my identity card. I would like to inspect your nets/and catch.
2. Who is the Master of this vessel?
3. Please give me your name.
4. I require your collaboration with the examination of the nets, the catch and documents (nationality papers/log books). If you do not give your collaboration as I have requested. I will report your refusal to your flag state.
5. Please check that the time is .... GMT.
6. I am recording your position as ....° lat. ....° long. at .... GMT, do you agree?
7. Would you like to check your position with my instruments on board the inspection ship?
8. Do you now agree your position? If not you should write your estimated position on the report form in section 16.
9. Please show me the documents establishing the nationality of your vessel and log books if any.
10. Please write down the name and address of the owners of this vessel in section 6 of the report form.
11. Are you fishing for industrial purposes of for non-reglated species?
12. I agree (Yes).
13. I do not agree (No).
14. Are you aware that you are fishing within a closed area?
15. Where are a) your working spaces
    b) your fish halds.
16. Do you use any net attachment? If so, what type? Please write it down.
17. Please switch on these ligts.
18. I wish to measure that net.
19. Show me the other nets you have on board.
20. Show me your net gauge, if any.
21. Ask your men to hold that net so that I can measure it.
22. Please make that dry net wet for 10 minutes under water.
23. I have inspected .... meshes in this net.
24. See that I have recorded accurately on the form the width of the meshes I have measured.
25. I have found .... undersized meshes in that net. This appears to be illegal this for area. This will be reported to your flag state.
26. I have found net attachments which appear to be illegal. This will be reported to your flag state.
27. I shall now affix the identification mark to this net/attachment which is to be surrendered to a Fisheries Inspector of your flag state at his demand.
28. I wish to inspect your catch. Have you finished sorting the fish and are the undersized species returned to the sea.
29. Will you please lay out those fish.
30. I have found .... undersized fish in the number I inspected. I shall report this to your flag state.
31. I have found no infringement of the regulations and I will so report to your flag state.
32. I have recorded the infringement to which I drew your attention in section 14 of my report. You may make your observations in your own language if you so wish in section 16 of the report form.
33. Do you wish to make any observations concerning this inspection? If so, please do so in your own language in section 16 of the report form on which I have set out my findings. Please sign any observation.
34. Do you have any witnesses who wish to make observations? If so they may do so in their own language in section 15 of the report form.
35. Please certify the photograph attached to the report, by adding the date and signature.
36. Please sign the report in section 17.
37. I am leaving. Please check that the time is .... GMT.
38. Thank you — Bon voyage.

Załącznik Nr 3 do Zarządzenia Porządkowego Nr 5

KOMISJA RYBOŁÓWSTWA PÓŁNOCNO-WSCHODNIEGO ATLANTYKU — SYSTEM WZAJEMNEJ KONTROLI

PROTOKÓŁ Z INSPEKCJI
(proszę używać liter drukowanych)

Upoważniony inspektor

1. Nazwisko i imię, narodowość ....
2. Nazwa, litery i numer statku przewożącego inspektorów ....

Informacje o statku podlegającym kontroli

3. Narodowość ....
4. Nazwa statku i rejestracja ....
5. Nazwisko i imię kapitana statku ....
6. Nazwisko, imię i adres armatora ....
7. Pozycja określona przez inspektora ....
8. Data i okres trwania inspekcji od rozpoczęcia do zakończenia ....

9.

	1 sieć	2 sieć	3 sieć
Typ sieci			
Materiał			
Pojedyńczy lub podwójny sznurek			

10. Typ kontrolowanej osłony. Główne szczegóły ....

11. Stwierdzenie do jakich sieci i osłon były przymocowane znaki rozpoznawcze ....
12. Wykaz zdjęć fotograficznych wraz z opisem przedmiotu fotografowanego (fotografie muszą być dołączone do kopii protokołu przedstawionego państwu bandery) ....

13. Wyniki inspekcji ryb na pokładzie ....
    a) Liczba mierzonych ryb każdego gatunku ....
    b) Procent niewymiarowych ryb każdego gatunku w każdej próbce kontrolnej ....
    c) Wielkość każdego gatunku ryby niewymiarowej ....
14. Uwagi inspektora ....
15. Zeznania świadków ....

Podpis upoważnionego inspektora ....
Podpisy świadków ....

16. Uwagi kapitana statku ....

Podpis kapitana statku ....
Powinien on podpisać się ostatni. Wszyscy inni podpisują się w jego obecności.

Załącznik A

KONTROLA SIECI I OSŁON

Próbki 20 oczek mierzone w milimetrach

		Wymiary																				średni wymiar	obowiązujący wymiar
worki	1 sieć																						
	2 sieć																						
	3 sieć																						
osłony	1 sieć																						
	2 sieć																						
	3 sieć																						

Poz. 13

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 6

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie zasad dokonywania kontroli obcych statków rybackich przez polskich inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku, objętych Konwencją ICNAF

Na podstawie § 3 ust. 2 pkt. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r., w sprawie kontroli rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku (Dz. Urz. MHZiGM Nr 1, poz. 2), zarządza się co następuje:

§ 1

Polscy inspektorzy rybołówstwa, zwani dalej „inspektorami", wykonując kontrolę obcych statków rybackich powinni przestrzegać postanowień niniejszego zarządzenia.

§ 2

1. Statek, na którym przebywa inspektor, nosi specjalną flagę lub znak według wzoru ustalonego przez Międzynarodową Komisję Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku, zwaną dalej „Komisją".
2. Zamiar dokonania kontroli statku — winien być oznajmiony przez danie odpowiedniego sygnału według międzynarodowego kodu sygnałowego (SQ3).
3. Zapowiadając wejście na statek w celu dokonania kon-

troli inspektor powinien powołać się na odpowiednie uchwały Komisji w sprawie wzajemnej kontroli rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku.

4. Statku nie należy zatrzymywać w czasie prowadzenia połowu, wybierania i wydawania sieci. Jeżeli inspektor zamierza dokonać w tym czasie kontroli, winien uzgodnić wówczas moment i sposób przejścia na pokład statku podlegającego kontroli z kapitanem tego statku.
5. Pomocnicze statki rybackie, nie związane z połowami lub przewozem nieobrobionej ryby — nie podlegają kontroli.
6. W razie odmowy przyjęcia inspektora na pokład statku podlegającego kontroli inspektor powinien:
   a) zawiadomić natychmiast inspektora statku kontrolnego państwa, pod którego banderą pływa ten statek,
   b) sporządzić protokół zawierający możliwie najwięcej informacji, podając dodatkowo odległość, z której sygnał został nadany oraz widoczność,
   c) sporządzić odpowiednią notatkę w dzienniku okrętowym statku kontrolnego,
   d) powiadomić niezwłocznie właściwy urząd morski.

§ 3

1. Inspektor ma prawo przeprowadzić kontrolę przy współudziale inspektorów pomocniczych odpowiadających wymogom § 3 ust. 1 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r., oraz w obecności nie więcej niż dwóch świadków, będących obywatelami polskimi lub obywatelami jednego z państw należących do Konwencji Północno-Zachodniego Atlantyku, z którymi Polska utrzymuje stosunki dyplomatyczne.
2. Z chwilą wejścia na statek podlegający kontroli, inspektor lub inspektorzy powinni okazać kapitanowi statku legitymacje wydane przez delegujący urząd morski, według wzoru określonego w załączniku do zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r., upoważniające do dokonywania kontroli.
3. O zamiarze dokonania kontroli w obecności świadków, inspektor powinien powiadomić kapitana statku podlegającego kontroli, podając imiona, nazwiska, charakter służbowy świadków oraz ich obywatelstwo.

§ 4

Kontroli polskich inspektorów na obcych statkach rybackich podlegają: sieci, sprzęt połowowy, ryby znajdujące się na pokładzie statku, jak również w pomieszczeniach pod jego pokładem.

§ 5

1. W czasie dokonywania kontroli inspektor może zażądać od kapitana kontrolowanego statku pomocy oraz wyjaśnień jakie uzna za stosowne, jak również ma prawo wglądu do odpowiednich dokumentów, z ograniczeniem się jednak do materiałów koniecznych dla przeprowadzenia kontroli przestrzegania zaleceń Komisji obowiązujących państwo bandery statku kontrolowanego.
2. W czasie kontroli inspektor powinien wykonywać swe czynności w taki sposób, aby w jak najmniejszym stopniu zakłócać tok pracy statku.

§ 6

1. Inspektor dokonuje kontroli sieci przy pomocy przyrządu zatwierdzonego przez Komisję. Właściwym prześwitem oczek sieci jest prześwit podany w obowiązujących zaleceniach Komisji dla kontrolowanego typu sieci w określonym podobszarze.
2. Liczba oczek niewymiarowych i prześwit każdego zbadanego oczka powinny być podane w sporządzonym przez inspektora protokole.
3. Przy kontroli połowu, inspektor może dokonać tylu pomiarów ryb, ile uzna za stosowne dla określenia czy nastąpiło naruszenie przepisów.

§ 7

1. W przypadku stwierdzenia naruszenia przepisów inspektor niezależnie od protokołu sporządza notatkę w dzienniku okrętowym kontrolowanego statku, podając datę, miejsce i rodzaj wykroczenia.
2. Inspektor może również sporządzić odpis tej notatki i zażądać od kapitana jej potwierdzenia.

§ 8

1. Dla zidentyfikowania sieci użytych z naruszeniem przepisów inspektor może oznaczyć je specjalnym znaczkiem zatwierdzonym przez Komisję oraz dokonać zdjęć fotograficznych sieci, sprzętu połowowego i ryb, o czym powinien uczynić odpowiednią wzmiankę w protokole z kontroli. Przedmioty sfotografowane należy opisać w protokole, a kopie fotografii dołączyć do wszystkich kopii protokołu.
2. Inspektor może zażądać, aby kapitan statku usunął tę część sprzętu połowowego lub sieci, która była używana niezgodnie z zaleceniami Komisji, jakie obowiązują państwo bandery statku kontrolowanego.

§ 9

1. Z przebiegu i wyników kontroli inspektor wypełnia protokół w języku polskim w formie ustalonej przez Komisję. Uwagi i zastrzeżenia kapitana statku oraz świadków wnoszone są w ich językach ojczystych.
2. Inspektor sporządza protokół w czterech jednobrzmiących egzemplarzach. Protokół podpisują: inspektor, kapitan statku i świadkowie. Jeden egzemplarz protokołu pozostawia się na statku kontrolowanym, jeden przeznaczony jest dla inspektora dokonującego kontroli, pozostałe dwa przekazuje się w terminie 30 dni — o ile to będzie możliwe: — jeden do właściwych władz państwa bandery statku kontrolowanego oraz drugi Sekretarzowi Wykonawczemu Komisji.
3. Kapitan kontrolowanego statku, przed podpisaniem protokołu ma prawo wpisać w protokole swoje uwagi (wyjaśnienia), zastrzeżenia oraz proponowane poprawki do protokołu, które inspektor powinien odpowiednio naświetlić przekazując protokół urzędowi morskiemu.
4. Inspektor załącza do wszystkich egzemplarzy protokołu te same materiały oraz dowody, jak również zdjęcia fotograficzne, o których mowa w § 8 niniejszego zarządzenia.

§ 10

1. W razie stwierdzenia naruszenia przez obcy statek rybacki zaleceń Komisji, urząd morski przekazuje sprawę do Ministerstwa Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej.
2. W przypadku określonym w ust. 1 inspektor powinien zawiadomić również statek kontrolny tej samej bandery, co statek kontrolowany, jeżeli znajduje się w pobliżu.
3. W wypadku nawiązania łączności z inspektorem statku kontrolnego państwa bandery statku kontrolowanego i po uzyskaniu zgody na pozostanie na nim, inspektor może zabezpieczyć dowody rzeczowe ujawnionego wykroczenia, aż do chwili przybycia statku kontrolnego.

§ 11

Dokonując kontroli należy unikać zadrażnień i nieporozumień z kierownictwem kontrolowanego statku.

§ 12

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 1/ICNAF Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 23 stycznia 1975 r., w sprawie zasad dokonywania kontroli obcych statków rybackich przez polskich inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku (nie publikowane).

§ 13

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

Dyrektor
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Poz. 14

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 7

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie

z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie postępowania kapitanów polskich statków rybackich podczas dokonywania kontroli na tych statkach przez obcych inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku, objętych Konwencją ICNAF

Na podstawie § 3 ust. 2 pkt. 2 Zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r., w sprawie kontroli rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku (Dz. Urz. MHZiGM Nr 1, poz. 2), zarządza się, co następuje:

§ 1.

Na polskich statkach rybackich, podlegają kontroli inspektorów państw obcych: sieci, sprzęt połowowy oraz ryby znajdujące się na pokładzie statku, jak również w pomieszczeniach pod jego pokładem.

§ 2.

1. Nazwiska upoważnionych inspektorów kontroli, nazwy statków kontrolnych obcych bander, ich numery rejestracyjne i sygnały wywoławcze umieszczane są w wykazie Międzynarodowej Komisji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku, zwanej dalej „Komisją". Wykazy te za pośrednictwem urzędów morskich przekazywane są do wiadomości kapitanom polskich statków rybackich.
2. Na sygnał dany według międzynarodowego kodu sygnałowego przez umieszczony w wykazie (ust. 1) statek kontrolny, na którym wywiesza się specjalną flagę lub znak wykonany według wzoru ustalonego przez Komisję (zał. nr 1), kapitan statku polskiego uzgadnia z inspektorem moment i sposób przejścia tego inspektora na statek kontrolowany. W wypadku gdy statek polski znajduje się w trakcie połowu, wydawania lub wybierania sieci, kapitan tego statku nie ma obowiązku zatrzymania jednostki. Przyjęcie inspektora kontroli na pokład winno odbywać się na zasadach ogólnie przyjętej i stosowanej praktyki morskiej.
3. Z chwilą wejścia inspektora kontroli na polski statek rybaski, kapitan statku powinien zażądać od niego okazania legitymacji określonej w załączniku do zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r. wydanej przez kompetentną władzę jego kraju upoważniającą go do wykonywania międzynarodowej kontroli. Kapitan obowiązany jest sprawdzić, czy nazwisko inspektora kontrolującego zostało umieszczone w wykazie, o którym mowa w ust. 1.
4. Z inspektorem kontroli mogą współdziałać inspektorzy pomocniczy, spełniający wymogi określone w ust. 3, oraz może występować nie więcej niż dwóch świadków. Świadkami mogą być tylko osoby wchodzące w skład załogi statku kontrolnego, posiadające obywatelstwo jednego z państw należących do konwencji ICNAF, z którym Polska utrzymuje stosunki dyplomatyczne. Kapitan statku kontrolowanego powinien zażądać od inspektora kontroli podania imion, nazwisk, charakteru służbowego oraz obywatelstwa świadków.

§ 3.

Kapitanowie polskich statków rybackich umożliwiają przeprowadzenie kontroli inspektorom państw obcych na zasadzie określonej w § 2 zarządzenia Ministra Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej z dnia 18 stycznia 1975 r.

§ 4.

Kapitan statku rybackiego powinien umożliwić inspektorowi dokonanie kontroli sieci rybackich — w szczególności pomiaru oczek oraz innego sprzętu połowowego, jak również kontrolę złowionych ryb.

§ 5.

1. Kapitan statku powinien udzielić inspektorowi niezbędnych wyjaśnień, przedłożyć żądane dokumenty oraz udzielić każdej pomocy przy dokonywaniu kontroli.
2. Ujednolicony tekst rozmowy kapitana z inspektorem stanowi załącznik Nr 2 do niniejszego zarządzenia.
3. Kapitan statku umożliwi inspektorowi oznaczenie specjalnymi znaczkami, zatwierdzonymi przez Komisję, jak również sfotografowanie sieci, które były użyte niezgodnie z obowiązującymi przepisami.
Kapitan statku umożliwi także inspektorowi dokonanie zdjęć fotograficznych połowu, o ile zostało stwierdzone naruszenie obowiązujących przepisów.
4. Przedmioty sfotografowane powinny być wymienione w protokóle, a kopie fotografii załączone do kopii protokółu przeznaczonego dla władz polskich. Wzór protokółu z inspekcji stanowi załącznik Nr 3 do niniejszego zarządzenia.
5. Kapitan statku w przypadku stwierdzenia przez inspektora naruszenia obowiązujących przepisów, udostępni na jego żądanie dziennik okrętowy i umożliwi dokonanie wpisu. Wyciąg z dziennika okrętowego sporządzony przez inspektora, kapitan statku winien uwierzytelnić.
6. Na żądanie inspektora, kapitan nawiąże łączność radiową z inspektorem polskim, o ile będzie to możliwe. Po uzyskaniu łączności i zgody na pozostanie na statku kontrolowanym, inspektor może zabezpieczyć dowody rzeczowe ujawnionego wykroczenia, aż do chwili przybycia polskiego statku kontrolnego.
7. Na żądanie inspektora, kapitan statku powinien przerwać działalność połowową, która jest niezgodna z obowiązującymi przepisami.
8. Kapitan statku nie może wznowić połowów do czasu, gdy inspektor dokonujący kontroli uzna, że zastosowano odpowiednie środki zapobiegające dalszemu przekraczaniu przepisów lub do momentu, gdy polski inspektor lub odpowiednie władze kontrolowanego statku nie udzielą gwarancji, że wykroczenia te w przyszłości się nie powtórzą.

§ 6.

1. Kapitan statku dopilnuje, aby protokół z przebiegu i wyników kontroli był sporządzony przez obcego inspektora w formie ustalonej przez Komisję.
2. Protokół podpisują: inspektor, kapitan statku, świadkowie, w tym jeden ze strony kapitana statku. Przed podpisaniem protokółu kapitan statku powinien dokładnie zaznajomić się z jego treścią. W razie stwierdzenia w protokóle ustaleń niezgodnych z prawdą, niejasnych lub zawierających jakiekolwiek wzmianki dyskryminujące banderę polską, kapitan statku przed podpisaniem protokółu powinien wnieść swoje uwagi, sprostowania i zastrzeżenia.
Uwagi, sprostowania i zastrzeżenia wnoszone są w języku polskim.
3. O fakcie dokonanej kontroli i zgłoszonych uwagach, sprostowaniach i zastrzeżeniach wniesionych do protokółu, kapitan statku dokonuje wpisu w dzienniku okrętowym.
4. Jeden egzemplarz protokółu inspektor pozostawia na statku.

§ 7.

O przeprowadzonej kontroli i jej wynikach, kapitan statku powiadamia armatora w drodze telegraficznej, niezależnie od przesłania protokółu wraz z wyjaśnieniami, według praktyki przyjętej na statkach morskich.

§ 8.

Przy udzielaniu jakichkolwiek danych lub wyjaśnień podczas kontroli przeprowadzanej przez obcego inspektora, należy ograniczyć się wyłącznie do informacji ściśle związanych z kontrolą i nie dopuszczać do wzajemnych nieporozumień oraz zadrażnień.

§ 9.

Odmowa wykonania żądań inspektora kontrolującego, niestosowanie się do jego zaleceń będzie tak samo traktowane jak niewykonywanie żądań i zaleceń inspektora polskiego.

§ 10.

Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 2/ICNAF Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 23 stycznia 1975 r. w sprawie postępowania kapitanów polskich statków rybac-

kich podczas dokonywania kontroli na tych statkach przez obcych inspektorów rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku. (nie publikowane).

§ 11.

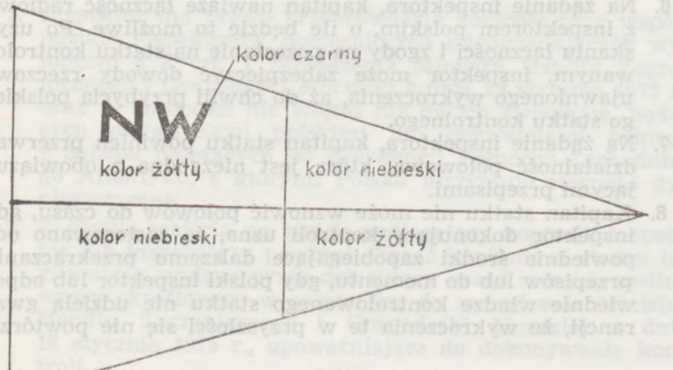
Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora
Urzędu Morskiego w Gdyni
LESZEK GÓRECKI

Dyrektor
Urzędu Morskiego w Szczecinie
EDWARD RUMATOWSKI

Załącznik nr 1 do zarządzenia porządkowego Nr 7 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.



Załącznik nr 2 do Zarządzenia Porządkowego Nr 7

INTERNATIONAL FISHERIES INSPECTION QUESTIONNAIRE

PART I

1. I am an inspector under ICNAF. Here is my identity card. I would like to inspect your nets (other fishing gear) and catch.
2. I should like to see the master of this vessel.
3. Please give me your name.
4. Please cooperate with me in my examination of your catch, equipment, and documents in accordance with the international regulations for this area.
5. Please check your position and time (in GMT) at the moment of our arrival on your vessel.
6. I am reporting your position as .... lat .... long at .... GMT. Do you agree?
7. Would you like to check your position with my instruments on board the inspection ship?
8. Do you now agree?
9. Please show me the documents establishing the nationality of your vessel, and the bridge log, fishing logs, or other pertinent documents.
10. Please write down the name and address of the owners of this vessel in the space I am indicating on the Report Form.
11. What principal species are you fishing for?
12. Are you fishing for industrial purposes?
13. I Agree (Yes).
14. I do not agree (No).
15. Please take me to: a) the working deck,
    b) your processing area,
    c) your fish holds.
16. Do you use any net attachment? If so, what type? Please write it down in the space I am indicating.
17. Please switch on these lights.
18. I wish to examine that net and/or chafing gear.
19. Show me the other fishing gear you have on or near the fishing deck.
20. Show me your net gauge, if any.
21. Ask your men to hold that net so that I can measure it.
22. Please make that dry net wet for ten minutes under water.
23. I have inspected .... meshes in this net.
24. See that I have recorded accurately on the Form in the space I am indicating the width of the meshes. I have measured.
25. I wish to inspect your catch. Have you finished sorting the fish?
26. Will you please lay out those fish?
27. I wish to estimate the proportion of regulated species in your catch.
28. Please turn to the copy in your language of the official Inspection Form and supply me with the necessary information to complete this document. I will indicate what sections of the Form are of interest.

PART II

29. If you do not give your collaboration as I have requested, I will report your refusal to your Flag State.
30. I have found the average width of the meshes I have measured in that net is .... mm. This appears to be below the minimum applicable mesh size, and will be reported to your Flag State.
31. I have found net attachments and/or other fishing gear which appears to be illegal. This will be reported to your Flag State.
32. I shall now affix the identification mark to this piece of fishing gear which is to be preserved with the mark attached until viewed by a fisheries inspector of your Flag State at his demand.
33. I have found .... undersized fish in the number I inspected. I shall report this to your Flag State.
34. I find that you are apparently fishing in this area
    a) during a closed season,
    b) with gear not permitted,
    c) for species not permitted.
    This will be reported to your Flag State.
35. I have found a by-catch of regulated species which appears to be above the permitted amounts. I shall report this to your Flag State.
36. I have made copies of the following entry (entries) in this document. Please sign them to certify that they are true copies of the above entry (entries).
37. I would like to communicate with a designated authority of your Flag State. Please arrange for this message to be sent and for any answer to be received.
38. Do you wish to make any observations concerning this inspection including its conduct and that of the inspector? If so, please do so in your own language in the space I am indicating on the Report Form on which I have set out my findings. Please sign the observations. Do you have any witnesses who wish to make observations? If so, they may do so in their own language in the space I am indicating on the Report Form.
39. I am leaving. Thank you.

KWESTIONARIUSZ MIĘDZYNARODOWYCH INSPEKCJI RYBACKICH

Część I.

1. Jestem inspektorem z ramienia ICNAF. Tu jest moja legitymacja. Chciałbym przeprowadzić inspekcję waszych sieci (innych urządzeń połowowych) i połowu.
2. Chciałbym zobaczyć się z kapitanem tego statku.
3. Proszę o podanie pańskiego nazwiska.
4. Proszę o współpracę ze mną w kontroli waszego połowu, sprzętu i dokumentacji zgodnie z międzynarodowymi przepisami dla tego obszaru.
5. Proszę sprawdzić waszą pozycję i czas (w GMT) w momencie naszego przybycia na wasz statek.
6. Zapisuję waszą pozycję .... szer. .... dług. o godz. .... GMT. Czy Pan się z tym zgadza?
7. Czy chciałby Pan sprawdzić waszą pozycję za pomocą moich intrumentów na pokładzie statku kontrolnego?
8. Czy teraz Pan się zgadza?
9. Proszę pokazać mi dokumenty stwierdzające przynależność państwową Waszego statku, dziennik okrętowy, dzienniki rybackie albo inne stosowne dokumenty.
10. Proszę napisać nazwę i adres armatora Waszego statku w Protokóle z Inspekcji, w miejscu które wskażę.

11. Jakie główne gatunki łowicie?
12. Czy łowicie teraz dla celów przemysłowych?
13. Zgadzam się (tak).
14. Nie zgadzam się (nie).
15. Proszę zaprowadzić mnie: a) na pokład roboczy,
    b) do przetwórni ryb,
    c) do ładowni rybnych.
16. Czy używacie ochron worka. Jeżeli tak, to jakiego typu. Proszę zapisać typ ochrony w miejscu, które wskażę.
17. Proszę zapalić te światła.
18. Chcę sprawdzić tę sieć i/lub ochronę.
19. Proszę pokazać mi inny sprzęt połowowy, jaki Pan posiada na lub w pobliżu pokładu.
20. Proszę pokazać mi wasz przyrząd do mierzenia oczek, jeżeli go posiadacie.
21. Proszę powiedzieć swoim ludziom, by trzymali sieć tak, abym mógł dokonać jej pomiarów.
22. Proszę powiedzieć swoim ludziom, by zanurzyli tę suchą sieć w wodzie na dziesięć minut.
23. Skontrolowałem.................... oczek w tej sieci.
24. Proszę zobaczyć, że w Protokóle z inspekcji w miejscu, które wskazuję dokładnie zanotowałem prześwit tych oczek, które zmierzyłem.
25. Chciałbym skontrolować wasz połów. Czy skończyliście sortowanie ryb?
26. Proszę odłożyć te oto ryby.
27. Pragnę oszacować proporcję gatunków limitowanych w waszym połowie.
28. Proszę zajrzeć do egzemplarza oficjalnego Protokółu z Inspekcji w Pana ojczystym języku i dostarczyć mi konieczne informacje, celem uzupełnienia tego dokumentu. Wskażę Panu, które rozdziały protokółu mnie interesują.

Część II.

29. Jeżeli odmówi Pan współpracy, o której była mowa, złożę raport o Pańskiej odmowie do władz waszej bandery.
30. Stwierdziłem, że średni prześwit oczek, które zmierzyłem wynosi.................... mm. Wydaje się, że jest on poniżej minimum przyjętego prześwitu oczka i o tym będzie złożony raport do władz państwowych Waszej bandery.
31. Stwierdziłem, że ochrony i/lub inne urządzenie rybackie wydają się być niedozwolone. O tym będzie złożony raport do władz Waszej bandery.
32. Teraz przymocuję znaczek identyfikacyjny do tej części narzędzia rybackiego, która ma być zachowana wraz z załączonym znaczkiem, aż do momentu przeglądu przez inspektora rybackiego Waszych władz, jeżeli tego zażąda.
33. Stwierdziłem, że.................... ryb jest poniżej wymiaru ochronnego w ilości którą zbadałem. O tym złożę raport do władz państwowych Waszej bandery.
34. Stwierdzam, że oczywiście łowicie na tym obszarze:
    a) podczas zamkniętego sezonu,
    b) sprzętem niedozwolonym,
    c) gatunki niedozwolone.
    O tym będzie złożony rapotr do władz Waszej bandery.
35. Stwierdziłem, że przyłów limitowanych gatunków przekracza dozwolone ilości. O tym będzie złożony raport do władz Waszej bandery.
36. Sporządziłem odpisy następującej notatki (notatek) w tym dokumencie. Proszę poświadczyć zgodność z oryginałem.
37. Chciałbym skomunikować się z wyznaczoną władzą waszej bandery. Proszę załatwić, aby ta wiadomość została wysłana i aby nadeszła odpowiedź.
38. Czy pragnie Pan poczynić uwagi dotyczące tej inspekcji, sposobu jej prowadzenia oraz uwagi odnośnie inspektora. Jeżeli tak, proszę to uczynić w swym własnym języku w Protokóle z Inspekcji w miejscu, które wskazuję, na którym zaznaczyłem swoje stwierdzenia. Proszę o podpisanie swych uwag.
    Czy ma Pan jakichś świadków, którzy chcą poczynić uwagi? Jeżeli tak, mogą to uczynić w ich własnym języku w Protokóle z Inspekcji w miejscu, które wskazuję.
39. Opuszczam statek. Dziękuję.

Załącznik nr 3 do Zarządzenia Porządkowego Nr 7
Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie
z dnia 19 stycznia 1976 r.

MIĘDZYNARODOWA KOMISJA RYBOŁÓWSTWA PÓŁNOCNO-ZACHDNIEGO ATLANTYKU
SYSTEM WZAJEMNEJ MIĘDZYNARODOWEJ KONTROLI

PROTOKÓŁ Z INSPEKCJI

(Inspektor: Proszę wypełniać DUŻYMI DRUKOWANYMI LITERAMI)

UPOWAŻNIONY INSPEKTOR

1. Nazwisko .... Narodowość....................

....

2. Nazwa i litery identyfikacyjne/lub numer statku przewożącego inspektora ....

....

....

INFORMACJE O STATKU KONTROLOWANYM

3. Przynależność państwowa i port macierzysty ....
4. Nazwa statku i oznaka rybacka ....
5. Nazwisko kapitana ....
6. Nazwisko i adres armatora ....

....

7A. Pozycja określona przez inspektora o godz. .... GMT, szerokość geogr. ...., długość geogr. ....

7B. Pozycja określona przez kapitana statku o godz. .... GMT, szerokość geogr. ...., długość geogr.

....

DATA ORAZ CZAS ROZPOCZĘCIA I ZAKOŃCZENIA INSPEKCJI

8. Data .... czas wejścia na burtę ....

Czas opuszczenia statku ....

FAKTY STWIERDZONE W CZASIE INSPEKCJI

	1 sieć	2 sieć	3 sieć
Typ sieci (włok, okrężnica itp.)			
Materiał (jeśli możliwe, chemiczny rodzaj tworzywa)			
Pojedyńczy lub podwójny sznurek			
Pomiar sieci na mokro lub sucho			
Na lub w pobliżu pokładu trałowego			
Typ kontrolowanych ochron sieci			
Uwagi			

KONTROLE SIECI — POMIARY 20 OCZEK SIECI W MILIMETRACH

10. Worek

	Prześwit oczka																				Średni prześwit	Obowiązujący prześwit
1 sieć																						
2 sieć																						
3 sieć																						

Ochrona

	Prześwit oczka																				Średni prześwit	Obowiązujący prześwit
1 sieć																						
2 sieć																						
3 sieć																						

Pozostała część sieci

	Prześwit oczka																				Średni prześwit	Obowiązujący prześwit
1 sieć																						
2 sieć																						
3 sieć																						

11. KONTROLE POŁOWÓW — DŁUGOŚĆ RYB W MILIMETRACH

Nazwa gatunku	Kod	Ilość sztuk w próbie	Ilość sztuk niewymiarowych	Średnia długość (tam gdzie da się zastosować)	Wymiar ochronny

12. WYNIK KONTROLI RYB SPOSTRZEŻONYCH W OSTATNIM ZACIĄGU (jeśli kontrolowano)

Ilość w tonach	Wykaz wszystkich gatunków złowionych w ostatnim zaciągu	Procentowy udział każdego gatunku	Procentowy udział ryb wyrzuconych za burtę

13. Wyciąg zarejestrowanych połowów

Data wejścia do obszaru lub podrejonu	Podrejon	Gatunki ryb z numerem kodu	Połowy (tony metryczne)	Sposób zagospodarowania połowu (włączając gatunki wyrzucone za burtę jeśli są znane)

14. Waga wszystkich ryb przerobionych na mączkę ...

15. Waga wszystkich ryb w konserwach lub inaczej zagospodarowanych ...

16. Data wyjścia z podobszaru ICNAF (jeśli jest znana) ...

17. Data i miejsce ostatniego wyładunku lub przeładunku albo rozpoczęcia połowów w obszarze ICNAF. ...

UWAGI I SPOSTRZEŻENIA

18. Wykaz uwag naniesionych na dokumentach kontrolowanych przez inspektora podczas pobytu na statku ...

19.

Przytoczenie jawnego naruszenia przepisów ...

20. Zestawienia fotografii wraz z opisem przedmiotów ...

21. Inne uwagi i/lub spostrzeżenia inspektora ...

22. Podpis inspektora ...

23. Oświadczenie świadka(ów) zespołu kontrolującego ...

24. Podpis świadka(ów) ...

25. Oświadczenie świadka(ów) kapitana ...

26. Podpis świadka(ów) ...

27. Uwagi i/lub spostrzeżenia kapitana statku ...

...

podpis kapitana

KOPIA DLA KAPITANA, ORYGINAŁ POWINIEN BYĆ ZATRZYMANY PRZEZ INSPEKTORA DLA PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES SCHEME

OF JOINT INTERNATIONAL ENFORCEMENT

REPORT OF INSPECTION

(Inspektor: Please use CAPITAL BLOCK LETTERS)

AUTHORIZED INSPECTOR

1. Name ... Nationality ...

2. Name and identifying letters and/or number of ship carrying him ...

INFORMATION ON VESSEL INVOLVED

3. Nationality and Port of Registry ...

4. Vessel's name and Registration Number ....

5. Master's Name ....

6. Owner's Name and Address ....

7A. Position as determined by inspector at .... GMT; latitude .... longitude ....

7B. Position as determined by fishing vessel's master at .... GMT; latitude .... longitude ....

DATE AND TIMES THE INSPECTION COMMENCED AND FINISHED

8. Date .... Time arrived on board .... Time of departure ....

9. FACTS RESULTING FORM INSPECTION

	1st Net	2nd Net	3rd Net
Type of net (trawl net, seine net, etc.)			
Material (chemical category, if possible)			
Single or double twine			
Net measured wet or dry			
On or near trawl deck			
Type of net attachments inspected			

Remarks ....

....

NET INSPECTION — SAMPLES OF 20 MESHES OF THE NET MEASURED IN MILLIMETRES

10. Codend

	Width (mesh size)	Average Width	Legal Size
1st Net			
2nd Net			
3rd Net			

Chafer

	Width (mesh size)	Average Width	Legal Size
1st Net			
2nd Net			
3rd Net			

Rest of net

	Width (mesh size)	Average Width	Legal Size
1st Net			
2nd Net			
3rd Net			

11. CATCH INSPECTIONS — LENGTH OF FISH IN MILLIMETRES

Species name	Code	No. of individuals in sample	No. of individuals undersized	Average length (where applicable)	Legal Size

12. RESULT OF INSPECTION OF FISH OBSERVED IN LAST TOW (WHEN INSPECTED)

Total Tons	List of ALL SPECIES TAKEN IN LAST TOW	Percentage of each	Percentage discarded
	Total catch		

13. SUMMARY RECORD OF CATCH

Date of entry into Area or Subdivision	Sibdivision	Fish Species with Code No.	Catch (metric tons)	How Processed (include discards (where known)

14. Weight of whole fish reduced ....

15. Weight of whole fish canned or otherwise processed ....

16. Date of departure from ICNAF Subarea (if known) ....

17. Date and place of last landing or trans-shipment or tart of fishing in ICNAF Area ....

....

COMMENTS AND OBSERVATIONS

18. List of and comments on documents inspected during boardings ....

....

19. Citation for apparent infringement ....

....

....

....

20. Statements of photographs taken with description of subjects ....

....

21. Other comments and/or observations by inspector ....

....

....

22. Signature of inspector ....

23. Statement of inspection witness(es) ....

....

....

24. Signature of witness(es) ....

25. Statement of master's witness(es) ....

26. Signature of witness(es) ....

27. Comments and/or observations by the master of the vessel ....

....

Signature of the master

COPY TO MASTER, ORIGINAL TO BE RETAINED BY INSPECTOR FOR SUBSEQUENT DISSEMINATION.

Poz. 15

ZARZĄDZENIE PORZĄDKOWE NR 8

Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 19 stycznia 1976 r.

w sprawie zasad wykonywania rybołówstwa na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku, objętych Konwencją ICNAF.

Na podstawie art. 7 w związku z art. 2 ust. 1 pkt. 12 dekretu z dnia 2 lutego 1955 r. o terenowych organach administracji morskiej (Dz. U. Nr 6 poz. 35, zmiana 1961 r. Nr 6 poz. 42, zmiana 1971 r. Nr 12 poz. 117) zarządza się, co następuje:

I. Przepisy ogólne

§ 1.

1. Przepisy zarządzenia stosuje się do połowów dokonywanych przez polskie statki rybackie, zwane dalej „statkami", na wodach podobszarów 1—5 i obszaru statystycznego 6, (poza wodami terytorialnymi Północno-Zachodniego Atlantyku), ustalonych w Międzynarodowej Konwencji o Rybołówstwie na Północno-Zachodnim Atlantyku (Dz. U. Nr 31 z 1962 r. poz. 143 Nr 51 z 1963 r. poz. 282, Nr 38 z 1966 r. poz. 228 i Nr 5 z 1971 r. poz. 55 i 56) i obejmujących niżej określone obszary wód:
p o d o b s z a r 1 — wody położone na północny wschód od linii biegnącej od punktu o współrzędnych 75°00′ szerokości geograficznej północnej i 73°30′ długości geograficznej zachodniej do punktu o współrzędnych 69°00′ szerokości geograficznej północnej i 59°00′ długości geograficznej zachodniej; dalej wody położone na wschód od 59°00′ długości geograficznej zachodniej oraz wody położone na północny wschód od linii biegnącej od punktu o współrzędnych 61°00′ szerokości geograficznej północnej i 59°00′ długości geograficznej zachodniej do punktu o współrzędnych 52°15′ szerokości geograficznej północnej i 42°00′ długości geograficznej zachodniej; wschodnia granica rejonu biegnie od ostatniego podanego punktu (52°15′ N i 42°00′ W) w kierunku północnym wzdłuż linii 42°00′ długości geograficznej zachodniej do 59°00′ szerokości geograficznej północnej, a następnie w kierunku zachodnim wzdłuż tego równoleżnika do przecięcia długości geograficznej wschodniej 44°00′ i od tego punktu w kierunku północnym do Cape Farewell w Grenlandii;
p o d o b s z a r 2 — wody położone na południowy zachód od linii biegnącej od punktu o współrzędnych 61°00′ szerokości geograficznej północnej i 59°00′ długości geograficznej zachodniej do punktu o współrzędnych 52°15′ szerokości geograficznej północnej i 42°00′ długości geograficznej zachodniej; północną granicę rejonu wyznacza równoleżnik 61°00′ szerokości geograficznej północnej, południową zaś granicę równoleżnik 52°15′ szerokości geograficznej północnej;
p o d o b s z a r 3 — wody położone na południe od równoleżnika 52°15′ szerokości geograficznej północnej i na wschód od linii biegnącej prosto na północ od Cape Bauld na północnym wybrzeżu Nowej Funlandii do równoleżnika 52°15′ szerokości geograficznej północnej, na północ od równoleżnika 39°00′ szerokości geograficznej północnej oraz na północny wschód od linii biegnącej skośnie w kierunku północno-zachodnim, przebiegającej przez punkt o współrzędnych 43°30′ szerokości geograficznej północnej i 55°00′ długości geograficznej zachodniej w kierunku punktu o współrzędnych 47°50′ szerokości geograficznej północnej i 60°00′ długości geograficznej zachodniej aż do przecięcia linii prostej łączącej Cape Ray na wybrzeżu Nowej Funlandii z Cape North na Cape Breton Island, dalej w kierunku północno-wschodnim wzdłuż wyżej wymienionej linii do Cape Ray;
p o d o b s z a r 4 — wody położone na zachód od podobszaru 3 i na wschód od linii rozpoczynającej się w punkcie zakończenia się granicy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki i Kanadą w Grand Manan Channel w punkcie o współrzędnych 44°46′35,34″ szerokości geograficznej północnej i 66°54′11,23″ długości geograficznej zachodniej; dalej prosto na południe do równoleżnika 43°50′ szerokości geograficznej północnej; dalej prosto na zachód do południka 67°40′ długości geograficznej zachodniej; dalej prosto na południe do równoleżnika 42°20′ szerokości geograficznej północnej; dalej prosto na wschód do punktu na 66°00′ długości geograficznej zachodniej; dalej wzdłuż linii skośnej w kierunku południowo-wschodnim do punktu o współrzędnych 42°00′ szerokości geograficznej północnej i 65°40′ długości geograficznej zachodniej; dalej prosto na południe do równoleżnika 39°00′ szerokości geograficznej północnej;
p o d o b s z a r 5 — wody położone na zachód od zachodniej granicy podobszaru 4; południowa granica rejonu 5 biegnie wzdłuż równoleżnika 39°00′ szerokości geograficznej północnej, a zachodnia wzdłuż południka 71°40′ długości geograficznej zachodniej;
o b s z a r s t a t y s t y c z n y 6 — wody położone na zachód od podobszaru 5 oraz na południe od podobszarów 3, 4 i 5; południowa granica biegnie wzdłuż równoleżnika 35°00′ szerokości geograficznej północnej, a wschodnia wzdłuż południka 42°00′ długości geograficznej zachodniej.
2. Wszystkie podobszary i obszar statystyczny 6 podzielone są na rejony. Granice rejonów w podobszarach 1—5 oraz obszarze statystycznym 6 określa mapka, stanowiąca załącznik do niniejszego zarządzenia.
3. Granice poszczególnych rejonów i akwenów wymienionych w § 1 ust. 2, w § 8 ust. 4, w § 9 ust. 4—6, § 16 ust. 2, winny być naniesione na mapach służących aktualnie do prowadzenia nawigacji w czasie połowów.
4. 1) Przepisom niniejszego zarządzenia nie podlegają statki prowadzące badania, w czasie których poławiane są ryby, o ile statki te:
   — są specjalnymi statkami badawczymi lub innymi statkami czasowo pełniącymi rolę statków badawczych,
   — zostały wyposażone w odpowiednie dokumenty i programy prac badawczych oraz zgłoszone przez Morski Instytut Rybacki do Sekretariatu Komisji ICNAF, zwanej dalej „Komisją", w sposób i w formie ustalonej przez tę Komisję.
   2) Statki wymienione w pkt. 1 mogą być kontrolowane przez inspektorów ICNAF, jedynie w celu stwierdzenia statusu statku oraz upewnienia się, że statek nie prowadzi połowów przemysłowych.

§ 2.

1. Kapitan statku poławiającego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem zobowiązany jest do codziennej, szczegółowej rejestracji połowów i nakładu połowowego z uwzględnieniem: daty, pozycji, typu i czasu pracy narzędzia połowowego, głównych gatunków połowu, wielkości połowu w tonach metrycznych — w tym wielkość i skład gatunkowy przyłowu oraz sposobu zagospodarowania połowu wraz z przyłowem (konsumpcja, mączka rybna i połów wyrzucony za burtę).
2. Kapitan takiego statku zobowiązany jest również do prowadzenia codziennie rejestracji narastającej ewidencji połowów (łącznie z połowem wyrzuconym za burtę), osobno dla poszczególnych gatunków objętych niniejszymi przepisami ochronnymi oraz osobno dla najmniejszego obszaru geograficznego, dla którego została ustanowiona kwota połowowa.
   Ewidencja ta winna obejmować również przeznaczenie połowów (konsumpcja, mączka rybna i połowów wyrzucony za burtę), nie zmniejszonych o wyładunki dokonane w czasie przebywania statku na obszarze objętym niniejszym zarządzeniem oraz musi być przechowywana na statku przez okres czasu, dla jakiego ustanowiona została kwota połowowa.

§ 3.

1. Morski Instytut Rybacki zobowiązany jest do składania Sekretarzowi Wykonawczemu Komisji regularnej, co miesięcznej statystyki z połowów limitowanych gatunków, uzyskanych przez polskie statki rybackie w obszarze objętym niniejszym zarządzeniem.
   Statystyki te winny być dostarczone w ciągu 30 dni po zakończeniu każdego miesiąca na formularzach zatwierdzony przez Komisję.
2. Morski Instytut Rybacki zobowiązany jest również do składania Sekretariatowi Komisji rocznych statystyk nakładu połowowego i uzyskanych połowów na wodach objętych niniejszym zarządzeniem. Statystyki te winny być sporządzane osobno dla akwenów 30×30 minut i dostarczane w terminie do 30 czerwca po zakończeniu każdego roku, począwszy od 1977 roku za rok 1976 i lata następne, na formularzach ustalonych przez Komisję.

§ 4.

1. Od dnia 14 kwietnia 1976 r. na wodach objętych niniejszym zarządzeniem mogą prowadzić połowy tylko te sta-

tki, które zostaną ujęte na specjalnych wykazach sporządzonych przez Zjednoczenie Gospodarki Rybnej, zwane dalej „ZGR".
2. Wykazy takie winny być przekazywane przez ZGR do Sekretariatu Komisji przed 1 stycznia każdego roku poprzedzającego lub okresowo przed wyjściem statku z portu polskiego, czy też w przypadku zmiany warunków rejestracji statku, w ciągu 30 dni.
3. Każdy taki wykaz winien zawierać: nazwę statku, oznakę rybacką, port macierzysty, przynależność państwową, nazwę armatora lub czarterującego statek, oświadczenie potwierdzające znajomość przez kapitana statku obowiązujących przepisów w zakresie regulacji połowów w rejonach, do których statek jest kierowany, główne gatunki jakie statek może poławiać oraz podobszary zamierzonych połowów.

§ 5.

1. Tekst niniejszego zarządzenia winien znajdować się na każdym statku, który uprawia rybołówstwo w rejonie objętym niniejszym zarządzeniem.
2. Zawiadomienia, o których mowa:
1) w § 1 ust. 4 pkt. 1,
2) w § 4,
3) w § 13 ust. 4 pkt. 1 oraz ust. 5,
4) w § 15 ust. 1 pkt. 1 oraz ust. 2,
powinny być przekazywane jednocześnie do urzędów morskich.

II. Sprzęt połowowy

§ 6

Zabrania się w podobszarach 1 i 2 dokonywania połowu dorsza (Gadus morhua L.), plamiaka (Melanogrammus aeglefinus L.), karmazyna (Sebastes), halibuta białego (Hippoglossus hippoglossus L.), halibuta niebieskiego (Reinhardtius hippoglossoides Walb.), szkarłacicy (Glyptocephalus cynoglossus L.) i niegładzicy (Hippoglossoides platessoides Fab.), przy użyciu włoków manilowych o prześwicie oczka mniejszym niż 130 mm albo włoków stylonowych o prześwicie oczka mniejszym niż 120 mm, w jakiejkolwiek części włoka.

§ 7.

1. Zabrania się w podobszarze 3 dokonywania połowu dorsza, plamiaka, karmazyna, halibuta białego, halibuta niebieskiego, szkarłacicy, żółcicy (Limanda ferruginea Storer), niegładzicy, czarniaka (Pollachius virens L.) i miętusa białego (Urophycis tenuis Mitch), przy użyciu włoków manilowych o wielkości oczka mniejszej niż 130 mm albo włoków stylonowych o wielkości oczka mniejszej niż 120 mm, w jakiejkolwiek części włoka.
2. Do dnia 13 kwietnia 1976 r. zezwala się w podobszarze 3 na zatrzymanie przyłowu:
1) dorsza,
2) plamiaka,
3) pozostałej grupy gatunków, wymienionych w ust. 1 (łącznie) — uzyskiwanego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem, w czasie prowadzenia specjalistycznych połowów gatunków nie wymienionych w ust. 1, przy użyciu sieci o oczkach mniejszych niż określone w ust. 1
do czasu, aż:
a) na statkach poławiających w ciągu 10 lub więcej dni, licząc od poprzedniego wyładunku — przyłów nie przekroczy 10% wagi każdego gatunku lub grup gatunków wymienionych w pkt. 1—3, (liczonej od całości ryb na statku) albo
b) na statkach poławiających w czasie od 3 do 9 dnia, licząc od poprzedniego wyładunku — przyłów nie przekroczy: 20% wagi, (liczonej od całości ryb na statku) lub 5000 kg każdego gatunku lub grup gatunków wymienionych w pkt. 1—3, albo
c) na statkach dokonujących rozładunku w czasie krótszym niż 10 dni, licząc od poprzedniego wyładunku — przyłów nie przekroczy: 15% wagi, (liczonej od całości ryb na statku) lub 2500 kg każdego gatunku lub grup gatunków wymienionych w pkt. 1—3.
3. Od dnia 14 kwietnia 1976 r. zezwala się w podobszarze 3 na zatrzymywanie przyłowu:
1) dorsza
2) plamiaka,
3) pozostałej grupy gatunków, wymienionych w ust. 1 (łącznie) — uzyskiwanego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem, w czasie prowadzenia specjalistycznych połowów gatunków nie wymienionych w ust. 1, przy użyciu sieci o oczkach mniejszych niż określone w ust. 1 do czasu aż przyłów nie przekroczy (zarówno w morzu jak i w czasie wyładunku): 2500 kg lub 10% wagi, (liczonej od całości ryb na statku), każdego gatunku lub grup gatunków wymienionych w pkt. 1—3.

§ 8.

1. Zabrania się w podobszarze 4, dokonywania połowu dorsza, plamiaka, szkarłacicy, żółcicy, czarnicy (Pseudopleuronectes americanus) i niegładzicy, przy użyciu włoków:
1) manilowych, wykonanych z podwójnego sznurka o prześwicie oczka mniejszym niż:
— 130 mm — w worku,
— 114 mm — w każdej części innej niż worek,
2) stylonowych, wykonanych z podwójnego sznurka, o prześwicie oczka mniejszym niż:
— 120 mm — w worku,
— 105 mm — w każdej części innej niż worek,
3) manilowych wykonanych z pojedynczego sznurka o prześwicie oczka mniejszym niż 114 mm albo włoków stylonowych wykonanych z pojedynczego sznurka o prześwicie oczka mniejszym niż 105 mm.
2. Do dnia 13 kwietnia 1976 r. zezwala się w podobszarze 4 na zatrzymywanie przyłowu:
1) dorsza,
2) plamiaka,
3) pozostałej grupy gatunków, wymienionych w ust. 1 (łącznie),
uzyskiwanego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem, w czasie prowadzenia specjalistycznych połowów gatunków nie wymienionych w ust. 1, przy użyciu sieci o oczkach mniejszych niż określone w ust. 1.
— w ilości i na warunkach określonych w § 7 ust. 2, z wyjątkiem plamiaka w rejonach 4 V W X, dla których wielkość przyłowu ustalona jest w § 17.
3. Od dnia 14 kwietnia 1976 r. zezwala się w podobszarze 4 na zatrzymywanie przyłowu:
1) dorsza,
2) plamiaka,
3) pozostałej grupy gatunków, wymienionych w ust. 1 (łącznie),
uzyskiwanego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem, w czasie prowadzenia specjalistycznych połowów gatunków nie wymienionych w ust. 1, przy użyciu sieci o oczkach mniejszych niż określone w ust. 1.
— w ilościach i na warunkach określonych w § 7 ust. 3, z wyjątkiem plamiaka w rejonach 4 V i 4 W oraz plamiaka i dorsza w rejonie 4 X, dla których wielkość przyłowu ustalona jest w § 17.
4. Zabrania się używania narzędzi połowowych innych niż pelagiczne (okrężnice, właściwe włoki pelagiczne przy użyciu desek trałowych nie przystosowanych do połowów dennych) oraz wprowadzania jakichkolwiek środków lub sposobów przy połowach sprzętem pelagicznym, które w efekcie umożliwiałyby pozyskiwanie plamiaka i dorsza w okresie od 1 marca do 31 maja w rejonie 4 X podobszaru 4, w akwenie ograniczonym prostymi łączącymi punkty:

065°44′ W	42°04′ N
064°30′ W	42°40′ N
064°30′ W	43°00′ N
066°32′ W	43°00′ N
066°32′ W	42°20′ N
066°00′ W	42°20′ N

Niniejsze ograniczenia nie dotyczą statków poławiających w tym akwenie przy pomocy narzędzi służących do połowu skorupiaków i małży.

§ 9.

1. Zabrania się w podobszarze 5 dokonywania połowu dorsza, plamiaka oraz żółcicy przy użyciu włoków:
a) manilowych wykonanych z podwójnego sznurka o prześwicie oczka nie mniejszym niż:
130 mm — w worku,
— 114 mm — w każdej części innej niż worek;
b) stylonowych wykonanych z podwójnego sznurka o prześwicie oczka nie mniejszym niż:
— 120 mm — w worku,
— 105 mm — w każdej części innej niż worek;
c) manilowych wykonanych z pojedynczego sznurka o prześwicie oczka mniejszym niż 114 mm, albo włoków stylonowych wykonanych z pojedynczego sznurka, o prześwicie oczka mniejszym niż 105 mm.

2. Do dnia 13 kwietnia 1976 r. zezwala się w podobszarze 5 na zatrzymywanie przyłowu:
1) dorsza,
2) plamiaka,
3) żółcicy,
uzyskiwanego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem, w czasie prowadzenia specjalistycznych połowów gatunków nie wymienionych w ust. 1, przy użyciu sieci o oczkach mniejszych niż określone w ust. 1,
— w ilościach i na warunkach określonych w § 7 ust. 2, z wyjątkiem plamiaka, dla którego wielkość przyłowu ustalona jest w § 17.
3. Od dnia 14 kwietnia 1976 r. zezwala się w podobszarze 5 na zatrzymywanie przyłowu:
1) dorsza,
2) plamiaka,
3) żółcicy,
uzyskiwanego na wodach objętych niniejszym zarządzeniem, w czasie prowadzenia specjalistycznych połowów gatunków nie wymienionych w ust. 1 przy użyciu sieci o oczkach mniejszych niż określone w ust. 1,
— w ilościach i na warunkach określonych w § 7 ust. 3, z wyjątkiem plamiaka, dla którego wielkość przyłowu ustalona jest w § 17.
4. Zabrania się prowadzenia połowów (poza skorupiakami) przez statki o długości ponad 39,6 m przy pomocy narzędzi połowowych innych niż pelagiczne (okrężnice, właściwe włoki pelagiczne przy użyciu desek trałowych nie przystosowanych do połowów dennych) oraz wprowadzania jakichkolwiek środków lub sposobów przy połowach sprzętem pelagicznym, które w efekcie umożliwiałyby pozyskiwanie dennych gatunków ryb w okresie całego roku w rejonie przyległym do wybrzeży Stanów Zjednoczonych Ameryki Płn., w obrębie podobszaru 5 (Południowa Nowa Anglia i Zatoka Maine) i na wodach przyległych na zachód i południe, leżących na północ od równoleżnika 39°00′ N i na północ od prostych łączących punkty:

39°00′ N	0,73°30′ W
40°20′ N	072°33′ W
40°20′ N	068°15′ W

oraz na południe i na zachód od prostej przechodzącej przez punkty:

40°20′ N	068°15′ W
43°17′ N	070°00′ W

5. Od dnia 14 kwietnia 1976 r. zabrania się prowadzenia połowów (poza skorupiakami i małżami) przez statki o długości ponad 47,2 m przy pomocy narzędzi połowowych innych niż pelagiczne (okrężnice, właściwe włoki pelagiczne przy użyciu desek trałowych nie przystosowanych do połowów dennych) oraz wprowadzania jakichkolwiek środków lub sposobów przy połowach sprzętem pelagicznym, które w efekcie umożliwiałyby pozyskiwanie dennych gatunków ryb w okresie całego roku, w obrębie podobszaru 5 w akwenie ograniczonym liniami łączącymi następujące punkty:

42°20′ N	67°00′ W
42°00′ N	65°40′ W
41°03′ N	67°00′ W
40°37′ N	68°24′ W
41°17′ N	68°50′ W
42°15′ N	67°30′ W

6. Zabrania się używania narzędzi połowowych innych niż pelagiczne (okrężnice, właściwe włoki pelagiczne przy użyciu desek trałowych nie przystosowanych do połowów dennych) oraz wprowadzania jakichkolwiek środków lub sposobów przy połowach sprzętem pelagicznym, które w efekcie umożliwiałyby pozyskiwanie dennych gatunków w okresie od 1 marca do 31 maja w podobszarze 5 w następujących akwenach:

a) 69°55′ W	42°10′ N		b) 67°00′ W	42°20′ N
69°10′ W	41°10′ N		67°00′ W	41°15′ N
69°00′ W	41°50′ N		65°40′ W	41°15′ N
68°45′ W	41°50′ N		65°40′ W	42°00′ N
68°30′ W	41°35′ N		66°00′ W	42°20′ N

Niniejsze ograniczenia nie dotyczą statków łowiących w akwenie „a" za pomocą haków o rozwarciu nie mniejszym niż 3 cm oraz statków poławiających w akwenie „a" i „b" przy pomocy narzędzi służących do połowów skorupiaków i małży.

§ 10.

1. Z zastrzeżeniem przepisów ust. 2 i 3 zabrania się przymocowywania do górnej strony worków, ochron i tkanin sieciowych lub innych elementów zmniejszających selektywność oczek.
2. Zezwala się na doczepianie prostokątnych płatów tkaniny sieciowej do górnej części worka w celu zmniejszenia jego uszkodzeń, jeżeli te płaty tkaniny będą odpowiadać następującym warunkom:
1) w podobszarach 1, 2 i 3 nie będą miały oczek o prześwicie mniejszym niż 130 mm dla sieci wykonanej z manili lub 120 mm dla sieci wykonanej ze stylonu, mierzonej w stanie mokrym i określonej jako średnie pomiarów 20 kolejnych oczek w rzędzie w poprzek tkaniny, przy użyciu do mierzenia przyrządu określonego w § 11 ust. 2.
2) w podobszarach 4 i 5 nie będą miały oczek o prześwicie mniejszym niż 114 mm dla sieci wykonanej z manili lub 105 mm dla sieci wykonanej ze stylonu, mierzonej w stanie mokrym i określonej jako średnia pomiarów 20 kolejnych oczek w rzędzie w poprzek tkaniny, przy użyciu do mierzenia przyrządu określonego w § 11 ust. 2;
3) będą przymocowane do worka tylko wzdłuż ich przednich i bocznych obrębów, a nie w żadnym innym miejscu, w ten sposób, aby płat tkaniny sięgał do przodu nie więcej niż 4 oczka przed stropem dzieleniowym worka i nie dalej ku końcowi worka niż 4 oczka przed oczkami sznurówki zamykającej worek;
4) szerokość tej tkaniny sieciowej będzie wynosić co najmniej półtora szerokości worka, mierząc pod kątem prostym do osi podłużnej worka.
3. Trawlerom poławiającym z rufy zezwala się na stosowanie innych ochron górnej części worka włoka, jeżeli odpowiadają następującym warunkom:
1) wielkość oczek ochrony jest 2 razy większa od oczek worka właściwego;
2) sposób przymocowywania ochrony zapewnia pełne pokrycie obu elementów bez możliwości krzyżowania się boków oczek worka i ochrony.
4. Zezwala się na przymocowywanie ochron z tkanin sieciowych lub innych materiałów do dolnej strony worka włoka dla zmniejszenia zużywania się sieci.

§ 11.

1. Przez wielkość oczek sieci należy rozumieć prześwit, ustalony przez dokonanie pomiaru oczek w stanie mokrym po użyciu sieci.
2. Pomiaru wielkości prześwitu oczek sieci należy dokonywać przy użyciu płaskiego przyrządu pomiarowego w kształcie trapezu o zbieżności 2 cm na długości 8 cm i grubości 2,3 mm wkładając go do oczka sieci pod naciskiem lub obciążeniem 5 kg.
Przeciętny wymiar prześwitu oczek sieci określa się na podstawie zmierzonych kolejnych 20 oczek, znajdujących się w odległości co najmniej 10 oczek od liny (pasa) obramowującej, (przy mierzeniu oczek worka włoka, zaczynając od końcowej jego części należy posuwać się równolegle do podłużnej osi worka).

III. Wymiary ochronne

§ 12.

1. Zabrania się dokonywania połowu lub zatrzymywania śledzi o długości mniejszej niż 22,7 cm (9 cali), licząc od początku pyska do końca płetwy ogonowej, na wodach podobszaru 4 w rejonie 4 W na południe od równoleżnika 44°52′ N; w rejonie 4 X na południe od równoleżnika 43°50′ N oraz na wodach podobszaru 5 i obszaru statystycznego 6.
2. Zezwala się na poławianie śledzia mniejszego niż podano w ust. 1 pod warunkiem, że przyłów niewymiarowego śledzia nie przekroczy 10% wagi lub na sztuki 25% wszystkiego śledzia złowionego w ciągu rejsu na wodach wymienionych w ust. 1.
3. Zabrania się, poza warunkami podanymi w ust. 4, poławiania i zatrzymywania makreli o długości mniejszej niż 25 cm (10 cali), licząc od początku pyska do końca płetwy ogonowej, w podobszarach 3, 4 i 5 oraz w statystycznym obszarze 6.
4. Zezwala się na poławianie makreli niewymiarowej pod warunkiem, że ilość takiej makreli na burcie statku nie przekroczy 10% wagi lub na sztuki 25% wszystkiej makreli złowionej w ciągu rejsu na wodach wymienionych w ust. 3.
5. Dla celów niniejszego paragrafu jako rejs przyjmuje się okres czasu nie dłuższy niż 90 dni pobytu na łowisku według zapisów w dzienniku okrętowym.
6. Zabrania się zatrzymywania i wyładunku przegrzebków

(Placopecten magellanicus) o wielkości muszli mniejszej niż 95 mm, licząc od połączenia zawiasowego do przeciwległej krawędzi oraz których mięso ma średni ciężar mniejszy niż 11,3 g, licząc na podstawie średniej uzyskanej z 40 jednostek na funt, w rejonie 5 Z, w okresie całego roku.

IV. Limity nakładu połowowego

§ 13

1. Ograniczeniom nakładu połowowego podlegają połowy ryb dennych, tj. wszystkich ryb oprócz śledzia, makreli, gromadnika i wszystkich innych ryb pelagicznych, makreloszowatych oraz rekinów, w podobszarach 2+3 K, 3 LNO, 3 M, 3 P i 4 VWX.
2. Nakład połowowy nie może przekroczyć ilości dni połowowych ustalonych na dany rok przez Komisję dla poszczególnych rejonów, grup tonażowych statków i narzędzi połowowych. Po wyczerpaniu ustalonego nakładu połowowego obowiązuje zakaz połowu ryb dennych. Wydawanie zakazów połowu poszczególnym przedsiębiorstwom należy do kompetencji ZGR.
3. Podziału przyznanego nakładu połowowego na poszczególne przedsiębiorstwa dokonuje ZGR.
4. ZGR powiadomi niezwłocznie Sekretarza Komisji o:
   1) dacie wydania zakazu połowu ryb dennych w poszczególnych rejonach, w których Polska otrzymała imienne przydziały nakładu połowowego,
   2) wykorzystaniu przez polskie statki nakładu połowowego w wysokości 25 dni w każdym podobszarze, w którym Polska nie otrzymała imiennego przydziału nakładu połowowego, lecz pod wyrazem „inne".
5. ZGR wyda zakaz połowu ryb dennych przez polskie statki w ciągu 10 dni od daty otrzymania od Sekretarza Komisji zawiadomienia o wyczerpaniu nakładu połowowego przyznanego pod wyrazem „inne".

V. Limity odłowionych gatunków

§ 14

1. Ograniczeniom ilości odłowu podlegają gatunki wyszczególnione w poniższej tabeli.

Gatunek	Obszary, podobszary lub rejony	
	objęte ograniczeniami limitowymi Komisji	w których Polska otrzymała imienne przydziały limitowe
1	2	3
Dorsz	1, 2 GH, 2 J + 3 KL, 3 M, 3 NO, 3 Ps, 4 TVn, 4 VsW, 4 X, 5 Y, 5 Z	2 GH, 2 J + 3KL, 3 M, 5 Z
Plamiak	4 VW, 4 X, 5	—
Karmazyn	2+3 K, 3 M, 3 LN, 3 O, 3 P, 4 VWX, 5	2+3 K, 4 VWX
Morszczuk srebrzysty	4 VWX, 5 Y, 5 Ze, 5 Zw+6	—
Miętus czerwony	5 Z (na E od 69°) 5 Z (na W od 69°) +6	—
Czarniak	4 VWX, 5	—
Buławik	1, 2+3	—
Niegładzica	2+3 K, 3 M, 3 LNO, 3 Ps	—
Szkarłacica	2 J+3 K L, 3 NO, 3 Ps	2 J+3 KL
Żółcica	3 LNO, 4, 5 (na E od 69°), 5 (na W od 69°), 6	—
Halibut grenlandzki	2+3 KL	2+3 KL
Śledź	4 VW (w 4 W na N od 44° 52′ N) 4XW (w 4 W na S od 44°52′N) 5 Y, 5 Z+6	5 Z+6

1	2	3
Niegładzica, szkarłacica i żółcica — razem	4 VWX	—
Wszystkie płastugi z wyjątkiem żółcicy	5+6	
Makrela	3+4, 5+6	5+6
Srebrzyk opałek	4 VWX	—
Gromadnik	2+3 K, 3 LNOPs	2+3 K, w pozycji 3 LNOPs „Inne"
Kalmary Illex	3+4, 5+6	5+6, (3+4 w pozycji „inne"
Kalmary Loligo	5+6	5+6
Inne skrzelowate (z wyłączeniem gatunków posiadających indywidualne kwoty połowawe oraz menhadena, makreloszowatych, tuńczyków oraz dużych rekinów innych niż kolenie)	5+6	5+6

2. Połowy gatunków limitowanych w poszczególnych rejonach nie mogą przekroczyć ilości ton metrycznych ustalonych na dany rok przez Komisję (w podobszarach 5 i 6 obowiązuje system tzw. limitów dwustopniowych, polegający na wprowadzeniu limitu ogólnego mniejszego od sumy limitów poszczególnych gatunków). Po wyczerpaniu limitów obowiązuje zakaz połowów (w podobszarach 5 i 6 istnieje jednocześnie obowiązek zaprzestania połowów w momencie osiągnięcia połowów w wysokości przyznanego limitu ogólnego). Wydawanie zakazów połowów poszczególnym przedsiębiorstwom należy do kompetencji ZGR.
3. Podziału przyznanego limitu na poszczególne przedsiębiorstwa dokonuje ZGR.

§ 15

1. ZGR powiadomi niezwłocznie Sekretarza Wykonawczego Komisji o:
   1) dacie, od której polskie statki przerwały wyspecjalizowane połowy w rejonach, w których Polska otrzymała imienne przydziały limitowe,
   2) osiągnięciu przez polskie statki połowów w wysokości 100 ton metrycznych każdego gatunku i w każdym rejonie, w którym Polska nie otrzymała imiennego przydziału limitowego, lecz pod wyrazem „inne".
2. W ciągu 10 dni od daty otrzymania od Sekretarza Wykonawczego Komisji, zawiadomienia o wyczerpaniu limitu przyznanego dla „innych", ZGR zawiadomi poszczególne przedsiębiorstwa o zakazie dalszych połowów danego gatunku przez polskie statki uprawiające połowy w stosownych rejonach.

§ 16

1. Zabrania się połowów łososia atlantyckiego (Salmo Salar L.) na wszystkich wodach objętych niniejszym zarządzeniem.
2. Zabrania się połowów gromadnika w rejonie 3L w akwenie przyległym do lądu i ograniczonym linią łączącą następujące punkty:

46°12′ N	054°24′ W
46°12′ N	052°52′ W
46°42′ N	052°22′ W
47°28′ N	052°00′ W
48°20′ N	052°52′ W
49°15′ N	052°54′ W

3. Zabrania się prowadzenia specjalistycznych połowów:
   1) plamiaka — w rejonach 4 VWX i w podobszarze 5,
   2) żółcicy — na zachód od południka 69°00′ W w podobszarze 5 i obszarze statystycznym 6.

§ 17

Zezwala się polskim statkom poławiającym inne gatunki ryb na zatrzymywanie (zarówno w morzu jak i w czasie wyładunku) przyłowu:
1) plamiaka, złowionego w rejonach 4 V i 4 W, w ilościach nie przekraczających 2500 kg (5510 lb) lub 1% wagi wszystkich innych ryb znajdujących się na statku, złowionych w rejonach 4 V i 4 W,
2) plamiaka lub dorsza złowionych w rejonie 4 X w ilościach nie przekraczających (każdego z tych gatunków)

2500 kg (5510 lb) lub 1% wagi wszystkich innych ryb znajdujących się na statku, złowionych w rejonie 4 X,

3) plamiaka, złowionego w podobszarze 5, w ilościach nie przekraczających 2500 kg (5510 lb) lub 1% wagi wszystkich innych ryb znajdujących się na statku, złowionych w podobszarze 5.

VI. Przepisy końcowe

§ 18

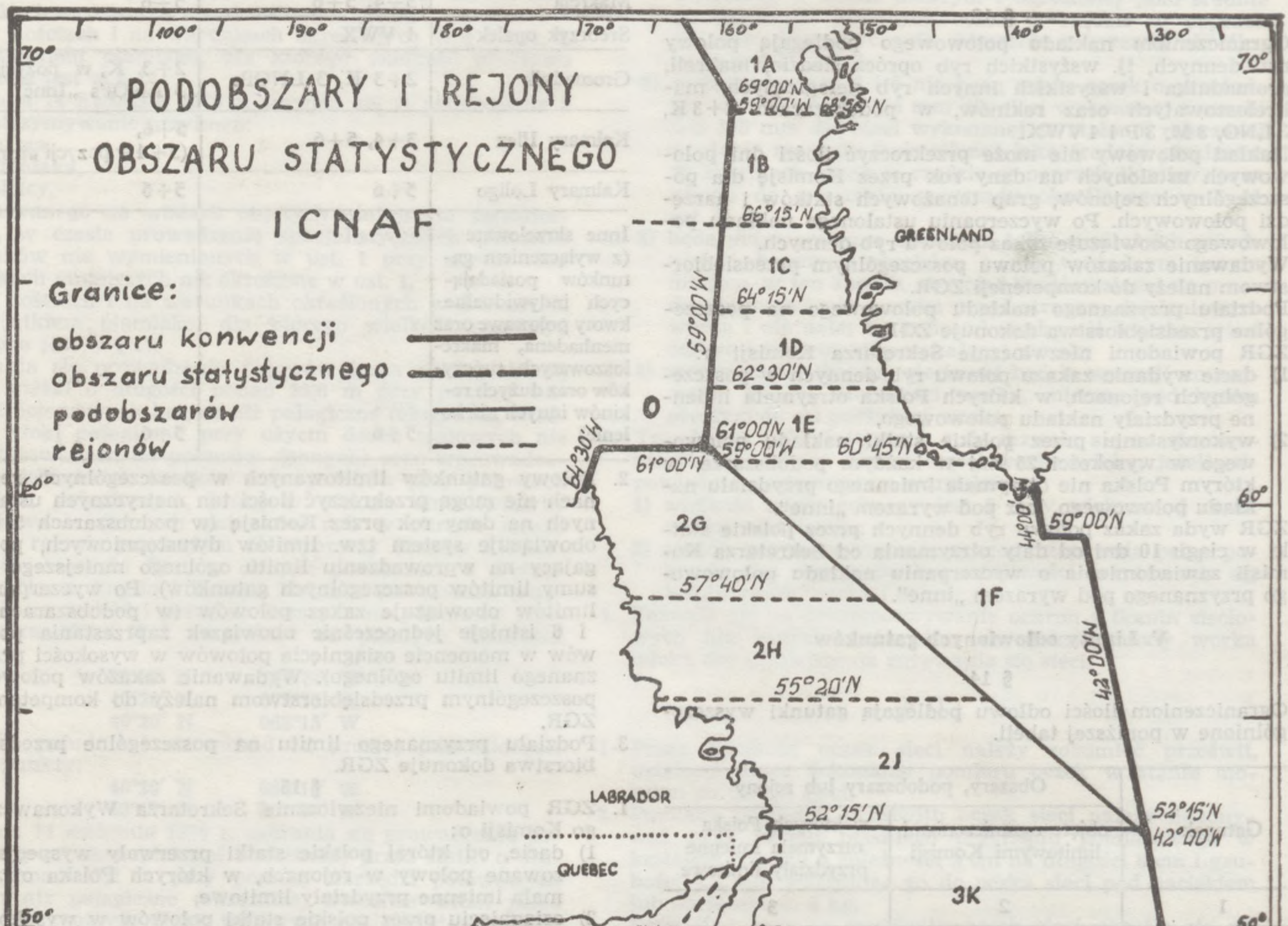
Traci moc zarządzenie porządkowe Nr 3/ICNAF Dyrektora Szczecińskiego Urzędu Morskiego z dnia 10 marca 1975 r. w sprawie ograniczenia połowów niektórych gatunków ryb włokiem na wodach Północno-Zachodniego Atlantyku (nie publikowane).

§ 19

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

W porozumieniu:

Z-ca Dyrektora	Dyrektor
Urzędu Morskiego w Gdyni	Urzędu Morskiego w Szczecinie
LESZEK GÓRECKI	**EDWARD RUMATOWSKI**



Adres Redakcji: Urząd Wojewódzki w Szczecinie, Wały Chrobrego 4, pok. 113, tel. 303-432. Nr kodu 70-502.
Adres Administracji: Urząd Wojewódzki w Szczecinie, Wały Chrobrego 4, pok. 6, tel. 303-259.

Szczec. Zakł. Graf. 981. 1.400+25. A4×2.